ATMOS
MedizinTechnik

Notice d’utilisation

ATMOS C 341 Battery

Français

CE 0124

GA1FR.320101.0

2020-05 Index: 09

Sommaire

1.0 Introduction. 4
1.1 Conseils concernant la notice d'utilisation 4
1.2 Explication des pictogrammes et des symboles. 5
1.3 Utilisation et effets secondaires 6
1.4 Fonction 8
1.5 Utilisateurs prévus 8
1.6 Livraison 9
1.7 Transport et stockage. 10
2.0 Conseils de sécurité 11
2.1 Conseils généraux de sécurité 11
2.2 Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers 11
2.3 Eviter tout dommage sur l'appareil 13
3.0 Installation et mise en service. 14
3.1 Vue d'ensemble de l'appareil. 14
3.1.1 Vues avant et arrière. 14
3.1.2 Commandes. 16
3.2 Préparer l'appareil. 17

Pour toute information supplémentaire, les accessoires, les consommables ou les pièces détachées, merci de vous adresser à:

ATMOS

3 Allée des Maraîchers
13013 MARSEILLE
France

Tél : + 33 4 91 44 32 94
Fax : + 33 4 91 44 39 68

info@atmosfrance.de
www.atmosmed.fr

3.3 Charger la batterie 18
3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures. 19
3.4.1 Système de recueil DDS 19
3.4.2 Système de recueil Serres® 23
3.4.3 Système de recueil Médi-Vac® 25
3.5 Support pour système de recueil. 27
3.5.1 Système de recueil DDS 27
3.5.2 Système de recueil Serres® 29
3.5.3 Système de recueil Médi-Vac® 30
3.6 Rangement pour tubulure 30
3.7 Socle 31
4.0 Utilisation. 33
4.1 Allumer l'appareil 33
4.2 Éteindre l'appareil 33
4.3 Régler la dépression 33
4.4 Aspirer. 34
5.0 Nettoyage et désinfection 36
5.1 Préparer le nettoyage 36
5.2 Nettoyage 36
5.3 Après le nettoyage 38
5.4 Désinfectants conseillés. 38
5.4.1 Désinfection des instruments 39
5.4.2 Désinfection des surfaces 39
5.5 Plan de nettoyage et de désinfection. 41
5.6 Sur aspiration. 42
6.0 Maintenance et service 43
6.1 Contrôles récurrents. 43
6.2 Contrôle de fonctionnement 43
6.3 Renvoi de l'appareil 44
6.4 Utilisation de batteries 44
6.5 Remplacer la batterie 44
6.6 Remplacer la touche de déverrouillage 46
7.0 Remédier à certains problèmes. 47
8.0 Accessoires. 49
8.1 Support mural et rail. 49
8.2 Set de modification du système de recueil 50
9.0 Pièces détachées et consommables 51
10.0 Elimination. 52
11.0 Caractéristiques techniques 53
12.0 Conseils concernant la compatibilité électromagnétique 57
13.0 Pour vos notes. 60

1.0 Introduction

1.1 Conseils concernant la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation contient des informations importantes vous permettant d'utiliser l'ATMOS C 341 Battery en toute sécurité et de manière effective.

Cette notice ne sert pas uniquement à la formation du personnel utilisateur, mais est aussi destinée à un usage régulier consultatif. Toute reproduction, même partielle, n'est possible qu'avec une autorisation écrite d'ATMOS.

La notice d'utilisation doit toujours être à disposition près de l'appareil.

L'entretien, les contrôles récurrents, le nettoyage réguliers et une utilisation adéquate sont impératifs. Ils assurent la sécurité de fonctionnement et la disponibilité opérationnelle de l'ATMOS C 341 Battery.

La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents ne doivent être effectués que par des personnes disposant des connaissances spécifiques et qui connaissent le produit. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des dispositifs de contrôle et des pièces détachées d'origine.

Avant de mettre en service l'appareil, lire le chapitre „2.0 Conseils de sécurité" à la page 11. Vous éviterez ainsi toute situation dangereuse.

Le produit ATMOS C 341 Battery porte la certification CE 0124 selon la directive CE du Conseil sur les produits médicaux 93/42/CEE et répond aux exigences de l'annexe 1 de cette directive.

Le produit ATMOS C 341 Battery correspond à toutes les exigences applicables de la directive 2011/65/EU concernant la restriction d'utilisation de certains produits dangereux dans les appareils électriques et électroniques (« RoHS »).

Vous trouverez les certificats de conformité et nos conditions générales de vente sur notre site www.atmosmedical.fr.

Le système de gestion de la qualité utilisé chez ATMOS est certifié selon la norme internationale EN ISO 13485.

Cette notice d'utilisation est valable pour les appareils suivants :

ATMOS C 341 Battery / DDS	REF 318.1300.0
ATMOS C 341 Battery / Serres®	REF 318.1400.0
ATMOS C 341 Battery / Médi-Vac®	REF 318.1600.0

Certaines illustrations montrent l'ATMOS E 341 Battery. La fonction décrite alors est la même pour les deux appareils.

1.2 Explication des pictogrammes et des symboles

Dans la notice d'utilisation

⚠ DANGER
Avertissement d'un danger qui pourrait vous tuer immédiatement ou vous blesser grièvement. Respecter les mesures nécessaires.

⚠ AVERTISSEMENT
Avertissement d'un danger qui pourrait vous tuer ou vous blesser gravement. Respecter les mesures nécessaires.

⚠ ATTENTION
Avertissement d'un danger qui pourrait vous blesser légèrement. Respecter les mesures nécessaires.

AVIS
Avertissement d'un danger qui pourrait endommager le produit ou d'autres objets. Respecter les mesures nécessaires.

⚠	Avertissement d'un danger qui pourrait vous blesser ou tuer.
ℹ	Indication de dommages possibles qui peuvent être causés.
☞	Informations nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
1.	Tâches à exécuter. Procéder étape par étape.
•	Liste.
»	Résultat obtenu.
	Bouger ou emboîter dans cette direction.
click	Faire cliquer, vérifier le bon maintien.

Sur l'appareil et l'étiquette type

	Respecter la notice d'utilisation (bleu)		Respecter la notice d'utilisation
	Fabricant		Date de fabrication
SN	Numéro de série	IP34D	Degré de protection
REF	Référence	KB	Utilisation de courte durée
	Pas de déchet domestique		Pièces d'utilisation type BF
	Classe de protection II	PATIENT	Connexion tubulure d'aspiration / Patient (Système de recueil Serres®)
CE 0124	Ce produit répond aux exigences des directives de l'EU		Uniquement à usage unique (Symbole se trouvant sur le consommable)

Sur le chargeur

	Respecter la notice d'utilisation		Ce produit répond aux exigences des directives de l'EU
	Date de fabrication		Pas de déchet domestique
	Fabricant	REF	Référence
SN	Numéro de série	IP40	Degré de protection
	Tension à la sortie (13,8 V / 3,5 A)		Pièces d'utilisation type CF
	Tension à l'entrée (100 - 240 V / 50 - 60 Hz / 1,1 A)		A n'utiliser que dans des pièces intérieures
	Courant alternatif		Courant continu
	Classe de protection II		

Sur la batterie

	RoHS Chine : durée de sécurité en années		Courant alternatif
	Contient du plomb, recyclable		Contient du plomb, à éliminer selon la réglementation

1.3 Utilisation et effets secondaires

Utilisation

Nom: ATMOS C 341 Battery

Fonction principale: Aspiration temporaire et spontanée de sécrétions, sang et liquides corporels, ainsi que de restes alimentaires liquides, épais ou solides.

Faire le vide pour des matelas à vacuum ou des attelles à vacuum.

Indication médicale / Utilisation: Aspiration des voies respiratoires supérieures et inférieures.

Spécification de la fonction principale: Évacuation et collecte momentanée de sécrétions corporelles. Une dépression est créée grâce à une pompe d'aspiration électronique. Le bocal à sécrétions intégré permet une collecte momentanée des sécrétions corporelles évacuées.

Organe concerné: Voies respiratoires supérieures (nez, sinus, gorge), voies respiratoires inférieures (larynx, trachée, système bronchique).

Durée d'utilisation: Utilisation momentanée sur le patient (< 60 min).

Environnement: L'environnement d'utilisation est un environnement hospitalier, de soins ou à domicile, ainsi que l'utilisation en plein air ou lors de transports. Seul un personnel médical formé à son utilisation est autorisé à utiliser l'appareil.

Contre-indications: Ne convient pas

- aux drainages à faible dépression (par ex. drainages thoraciques ou drainages des plaies).
- aux interventions endoscopiques durables.
- à l'aspiration dans des locaux médicaux dans lequel une égalisation du potentiel est nécessaire (par ex. en chirurgie cardiaque).
- aux interventions en dehors du milieu médical.
- l'aspiration de matières infectieuses, caustiques et explosives
- à l'aspiration dans des domaines exposés à un risque d'explosion.

Le produit est : actif

Stérilité: ceci n'est pas un produit stérile

Produit à usage unique/retraitement: L'appareil ainsi que les accessoires sont en partie réutilisables. Vous trouverez les informations concernant le retraitement, le nettoyage et la désinfection dans la notice d'utilisation.

Effets secondaires possibles durant l'aspiration

- Saignements dans l'espace nasopharyngé
- Blessures des cordes vocales
- Blessures trachéales
- Hypoxémie
- Instabilité cardio-vasculaire
- Bradycardie, arythmies et asystolies (dues aux stimuli du nerf vague)
- Tachycardie (due au stress)
- Nausées, vomissements et toux
- Infection nosocomiale des voies respiratoires
- Crises chez les patients sujets aux crampes

Respecter les conseils de ce mode d'emploi afin de réduire les risques de possibles effets secondaires.

1.4 Fonction

L'ATMOS C 341 Battery est une unité d'aspiration médicale électrique, mobile, portable, prévue pour une utilisation temporaire sur les adultes, les enfants et les nourrissons. L'appareil fonctionne avec une pompe à membrane à réglage électronique ne nécessitant aucune maintenance.

L'appareil fonctionne soit grâce à la batterie intégrée rechargeable, soit via une source de courant continu (12 V) externe.

Durant son fonctionnement, la pompe met en place une dépression dans le bocal à sécrétions et le système de tubulures, à l'aide de laquelle les sécrétions, le sang et les liquides corporels, ainsi que des restes alimentaires liquides, épais ou solides sont aspirés. Le liquide est collecté dans le bocal à sécrétions.

A l'aide du réglage de la dépression, il est possible de régler précisement la dépression finale (-0,05 bar à -0,8 bar) et ainsi la performance d'aspiration. Le taux réglé est affiché sur le manomètre.

Bocal à sécrétions DDS :

Le bocal à sécrétions DDS est fixé sur le côté de l'appareil et se fixe par Direct-Docking sur l'embout d'aspiration du support DDS. Pas de tubulure intermédiaire. L'utilisateur peut/doit uniquement connecter la tubulure d'aspiration. Un filtre anti-bactérien hydrophobe qui se trouve dans le couvercle du bocal à sécrétions évite que des bactéries ou du liquide ne pénètrent l'appareil.

De plus, une sécurité de trop-plein mécanique (bille flottante) intégrée dans le couvercle du bocal à sécrétions évite une aspiration accidentelle de sécrétions dans la tête de pompe. Cette bille nage à la surface des sécrétions, jusqu'à ce qu'elle bouche la sortie.

Système de recueil à usage unique :

Le système de recueil à usage unique est constitué d'un bocal extérieur, d'une poche à usage unique, d'une tubulure de connexion et d'une tubulure à usage unique d'aspiration.

Le système de recueil à usage unique est fixé sur le côté de l'appareil. La tubulure du bocal est connectée à l'embout d'aspiration de l'appareil. Les sécrétions arrivent via la tubulure d'aspiration dans la poche à usage unique. Cette poche est un produit à usage unique. Dès qu'elle est pleine, elle doit être extraite du bocal externe et éliminée avec son contenu. La poche d'aspiration et la tubulure à usage unique ne doivent pas être réutilisées.

Un filtre anti-bactérien est intégré dans la poche à usage unique. On évite ainsi que des sécrétions, liquides ou bactéries ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil.

1.5 Utilisateurs prévus

L'ATMOS C 341 Battery ne doit être utilisé que par des personnes détenant une formation médicale et formées à l'aspiration médicale. Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil. Respectez les exigences et règlementations spécifiques à chaque pays.

ATMOS conseille : faites-vous former à l'utilisation de l'appareil par une personne autorisée.

1.6 Livraison

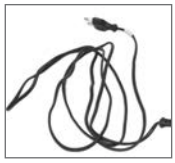
1. Dès réception de la livraison, contrôler que celle-ci est bien complète (voir bon de livraison).

Appareil de base

ATMOS C 341 Battery avec socle

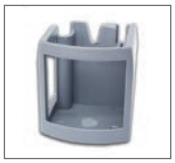
Rangement pour tubulure (monté)

Chargeur 318.0035.0



Câble de connexion 2 pôles 008.0920.0

Système de bocal DDS (monté)



Support pour bocal DDS

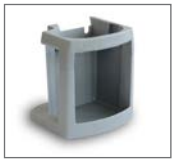
Tubulure d'aspiration réutilisable, Ø 10 mm L 1,3 m

Bocal à sécrétions 1 l avec couvercle, support de filtre et joint

10 x filtres anti-bactériens

10 x embouts biconiques avec valve digitale

Système de bocal Serres® (monté)



Support pour bocal Serres®

Tubulure de connexion avec angle de connexion

Bocal extérieur Serres® 1 l

10 x tubulure d'aspiration à usage unique, avec embout biconique avec valve digitale, Ø 6 mm

Système de recueil Médi-Vac® (non monté)

Support pour bocal Médi-Vac®

Tubulure de connexion avec angle de connexion

Bocal extérieur Médi-Vac® 1 l

10 x tubulure d'aspiration à usage unique, avec embout biconique avec valve digitale, Ø 6 mm

Ne sont pas inclus dans la livraison :

- Cathéter d'aspiration
- Adaptateur pour matelas à vacuum
- Poche d'aspiration Serres® 1 l
- Poche d'aspiration Médi-Vac® 1 l
- Support mural et rail

1.7 Transport et stockage

Ne transporter l'appareil que dans un carton d'emballage rembourré et protégeant suffisamment l'appareil.

Si vous constatez des dommages dus au transport :

1. Documenter et signaler les dommages dus au transport.
2. Compléter le formulaire QD 434 „Réclamation / Renvoi". Le formulaire est joint à l'appareil et est disponible sur www.atmosmed.fr.
3. Renvoyer l'appareil à ATMOS (Chapitre „6.3 Renvoi de l'appareil" à la page 44).

Conditions environnementales pour le transport et le stockage :

- Température : - 40...+ 70 ° C
- Humidité de l'air relative : 5...95 % sans condensation
- Pression atmosphérique : 540...1100 hPa

2.0 Conseils de sécurité

La sécurité de l'ATMOS C 341 Battery répond aux règles de la technique et des directives de la législation des produits médicaux.

Lire et suivre les conseils de sécurité avec attention, avant d'utiliser l'appareil.

2.1 Conseils généraux de sécurité

Familiarisez-vous rapidement avec l'appareil, afin de pouvoir l'utiliser dans les situations stressantes.

Ne jamais utiliser l'appareil quand il montre des signes visibles de problèmes de sécurité. Contrôler régulièrement la sécurité et le fonctionnement de l'appareil.

2.2 Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers

Garder l'appareil prêt à fonctionner et à être utilisé.

Votre patient peut s'étouffer.

- Veiller à ce que l'appareil soit disponible en cas d'urgence.
- Positionner l'appareil à un endroit facile d'accès et garder cet accès libre.
- Veiller à ce que le chargeur soit en état de fonctionner. Remplacer immédiatement tout chargeur défectueux.
- Recharger la batterie au plus tard tous les 3 mois, même si l'appareil n'est pas utilisé.
- Après chaque utilisation, effectuer un contrôle de fonctionnement. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, effectuer un contrôle de fonctionnement toutes les 4 semaines.
- ATMOS conseille d'avoir toujours à disposition une autre solution d'aspiration. Ainsi, vous pourrez aspirer même en cas de panne d'un appareil.
- Respecter les conseils concernant la compatibilité électromagnétique de l'appareil.

Eviter toute mauvaise utilisation.

Votre patient pourrait être gravement blessé.

- L'ATMOS C 341 Battery ne doit être utilisé que par der personnes formées à l'aspiration médicale.
- Sélectionner la dépression en fonction du patient et de l'utilisation.
- Respecter les directives en vigueur.

Réduire le risque d'infection pour soi et les patients !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Toujours porter des gants à usage unique quand il y a risque de contact avec des sécrétions.
- Ne jamais utiliser deux fois des composants portant le sigle ⊘. Ces composants sont prévus pour un usage unique.
- N'utiliser des composants stériles uniquement si leur emballage est intact.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre anti-bactérien.

Protégez-vous contre les chocs électriques !

Risques de brûlures et d'arythmies cardiaques allant jusqu'à la mort.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique avant de procéder à son nettoyage ou la désinfection.
- Avant chaque utilisation, vérifier que ni l'appareil ni le chargeur ne sont endommagés. Ne pas utiliser l'appareil si vous constatez des dommages. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre l'appareil. Si du liquide a pénétré l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- L'ATMOS C 341 Battery ne peut pas être stérilisé.
- N'utiliser le chargeur que dans un environnement sec. L'environnement ne doit pas être conducteur.
- N'utiliser le chargeur que selon les indications de la notice d'utilisation.
- N'utiliser que des accessoires et pièces détachées d'origine d'ATMOS. Ceci est particulièrement valable pour le chargeur et la batterie.
- Respecter les conseils concernant les contrôles récurrents au chapitre „6.0 Maintee nance et service" à la page 43.
- Seules les personnes autorisées peuvent procéder aux montage, nouveaux réglages, modifications et réparations.
- Ne modifier pas l'appareil sans autorisation du fabricant.

Risques d'explosion et d'incendie !

Risques de brûlures et de blessures.

- Ne jamais aspirer de produits ou de liquides explosifs, inflammables ou corrosifs. Respecter les utilisations listées au chapitre „1.3 Utilisation et effets secondaires" à la page 6.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des domaines exposés à un risque d'explosion ou enrichis en oxygène.
- N'utiliser que des accessoires et pièces détachées d'origine d'ATMOS. Ceci est particulièrement valable pour le chargeur et la batterie.

Pour les enfants, risque d'étouffement avec les accessoires !

Des enfants peuvent se stranguler ou s'étouffer avec de petites pièces.

- Garder les enfants à distance des tubulures et câbles de connexion.
- Garder les enfants à distance de pièces qu'ils pourraient avaler. Ces pièces sont par exemple l'embout biconique ou les joints.

Risque de chute en raison des câbles.

Des blessures sont possibles.

- Disposer les câbles de connexion de manière adéquate.

Seul un produit en parfait état de marche répond aux exigences de sécurité pour l'utilisateur, le patient et les tiers. Respecter pour cela les conseils suivants, concernant ce produit :

2.3 Eviter tout dommage sur l’appareil

Respecter les conditions d’utilisation concernant le transport, le stockage, l’utilisation et le chargement de la batterie.

Veiller à ce qu’aucun liquide ne pénètre l’appareil. Dès que du liquide a pénétré l’appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, nettoyer l’appareil et le renvoyer en réparation.

Poser l’appareil sur une base plane. L’appareil doit toujours être en position debout quand vous l’utilisez. Sinon, des sécrétions peuvent pénétrer à l’intérieur de l’appareil.

N’utiliser que des prises et des câbles de connexion règlementaires.

Éviter au maximum tout transport à une température inférieure à -5° C. Si l’appareil est transporté à une température inférieure à - 5° C : laisser l’appareil au moins 6 heures à température ambiante de la pièce avant de passer aux étapes suivantes.

L’appareil ne doit être raccordé au réseau d’alimentation que si la tension et la fréquence de l’appareil et du réseau d’alimentation correspondent.

3.0 Installation et mise en service

ⓘ La batterie peut être endommagée si elle n'a pas été suffisamment chargée avant la mise en service.

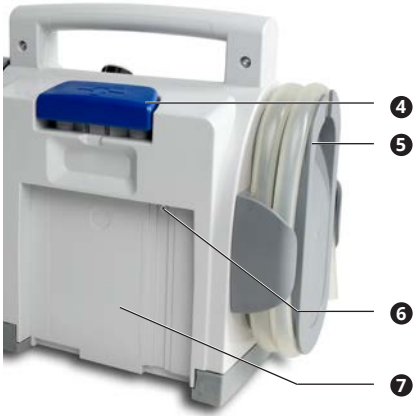
1. Charger complètement la batterie avant la première utilisation.

3.1 Vue d'ensemble de l'appareil

3.1.1 Vues avant et arrière

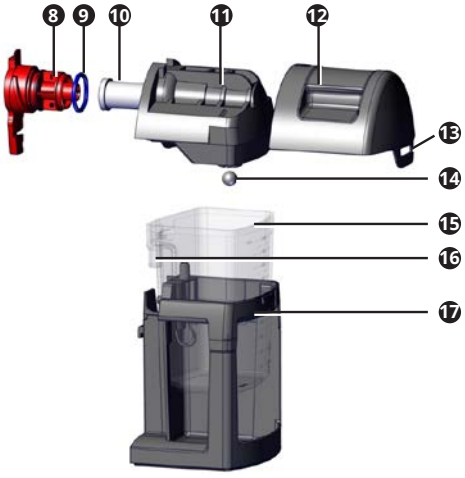
Appareil de base

❶ Commandes
❷ Clapet espace batterie
❸ Socle



❹ Touche de déverrouillage support mural et rail
❺ Rangement tubulure avec tubulure d'aspiration
❻ Connexion chargeur
❼ Rail pour support mural et rail

Système de recueil DDS



❽ Support de filtre
❾ Joint
❿ Filtre anti-bactérien
⓫ Couvercle de bocal, intérieur
⓬ Couvercle de bocal, extérieur
⓭ Ergot couvercle
⓮ Bille flottante
⓯ Bocal à sécrétions avec graduation
⓰ Connexion tubulure d'aspiration
⓱ Support pour système de recueil DDS

Avec système de recueil Serres®

❽ Raccord coudé (Connexion tubulure à usage unique)

❾ Poche d'aspiration Serres®

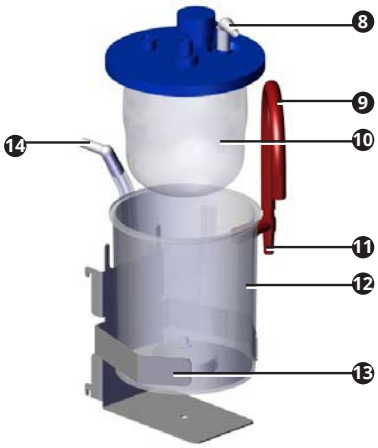
❿ Bocal extérieur Serres®

⓫ Support pour système de recueil Serres®

⓬ Raccord coudé gris sur bocal extérieur Serres® (Connexion tubulure de raccordement)

⓭ Tubulure de raccordement avec connexion angulée

Avec système de recueil Médi-Vac®



❽ Raccord coudé (Connexion tubulure à usage unique)

❾ Tubulure rouge

❿ Poche d'aspiration Médi-Vac®

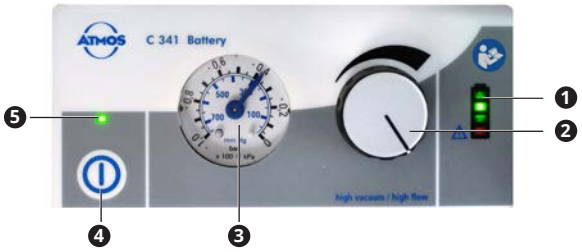
⓫ Connexion tubulure de raccordement

⓬ Bocal extérieur Médi-Vac®

⓭ Support pour système de recueil Médi-Vac®

⓮ Tubulure de raccordement avec connexion angulée

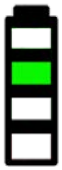
3.1.2 Commandes



❶ Affichage de l'état de la batterie
❷ Bouton de réglage de la dépression
❸ Manomètre
❹ Touche Marche/Arrêt
❺ Affichage de fonctionnement

Affichage de l'état de la batterie

Les taux d'affichage suivants ne sont pas valables durant la charge de la batterie.

			
≤ 100 %	env. 70 %	env. 40 %	< 10 %

L'état de charge de la batterie doit être surveillé visuellement.

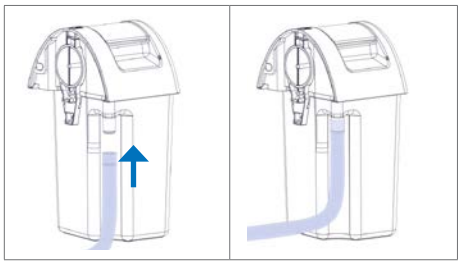
Si seule la LED rouge s'allume alors que la batterie est en charge depuis quelque temps, la batterie est défectueuse.

3.2 Préparer l'appareil

Lire attentivement les consignes de sécurité au chapitre „2.0 Conseils de sécurité“ à la page 11, avant d'utiliser l'appareil.

ⓘ Membrane de pompe endommagée en raison de températures de transport faibles.

1. Si l'appareil est transporté à une température inférieure à - 5° C : laisser l'appareil au moins 6 heures à température ambiante de la pièce avant de passer aux étapes suivantes.
2. Contrôler l'appareil pour vérifier qu'il n'a pas subi de dommages de transport.
3. Si l'appareil a été endommagé : documenter les dommages dus au transport et les signaler. Renvoyer l'appareil à ATMOS (Chapitre „6.3 Renvoi de l'appareil“ à la page 44).
4. Si l'appareil n'a pas été endommagé : le positionner sur une base plane et stable.
5. Contrôler le chargeur pour vérifier qu'il n'a pas subi de dommages de transport.
6. Remplacer immédiatement tout chargeur endommagé.
7. Charger complètement la batterie, chapitre „3.3 Charger la batterie“ à la page 18 .
8. Sortir le système de recueil de son support.
9. Pour le système de recueil DDS : Nettoyer le système de recueil avant la première utilisation et mettre en place un filtre anti-bactérien (chapitre „5.0 Nettoyage et désinfection“ à la page 36 et chapitre „3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures“ à la page 19).
10. Connecter la tubulure d'aspiration.



11. Mettre en place le système de recueil de manière verticale de haut en bas dans le support : chapitre „3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures“ à la page 19.
12. Enrouler la tubulure d'aspiration sur le support de tubulure.
13. Si l'appareil doit être utilisé pour les matelas à vacuum : vérifiez que vous disposez d'un adaptateur adapté pour les matelas à vacuum.

3.3 Charger la batterie

☞ Vous pouvez contrôler l'état de charge de la batterie en allumant l'appareil.

Charger complètement la batterie avant la première utilisation.

ⓘ Endommagement de la batterie en raison de faible charge.

1. Charger la batterie au plus tard quand la LED rouge de l'affichage de l'état de charge de la batterie s'allume.
2. Utiliser uniquement le chargeur 318.0035.0 livré avec l'appareil. Il ne doit pas être utilisé un autre chargeur.
3. Respecter les conseils du chapitre „6.4 Utilisation de batteries" à la page 44.

Durant la charge de la batterie, vous disposez de l'entière capacité d'aspiration de l'appareil.

Si la batterie est totalement déchargée ou défectueuse, vous pouvez utiliser l'appareil via le chargeur.

Conditions environnementales durant la recharge

- Température : -5...+50° C
- Humidité de l'air relative : 5...95 % sans condensation
- Pression atmosphérique : 540...1100 hPa

Charger avec le chargeur

1. Connecter la prise du chargeur à l'arrière de l'appareil ❶.

2. Connecter le câble d'alimentation au chargeur.
3. Connecter la prise d'alimentation du chargeur à une prise électrique.

» La batterie est totalement rechargée quand la LED supérieure s'allume.

Charger avec le support mural et rail

Si vous avez fixé le chargeur à un support mural et rail, l'appareil est automatiquement chargé quand il se trouve sur ce support : chapitre „8.1 Support mural et rail" à la page 49.

1. Fixer l'appareil sur le support mural et rail.

» La batterie est totalement rechargée quand la LED supérieure s'allume.

3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures

3.4.1 Système de recueil DDS

⚠ AVERTISSEMENT

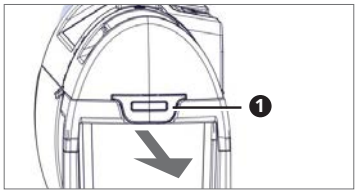
Risque d'infection dû à un filtre anti-bactérien ou un couvercle contaminé.

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre anti-bactérien. Toujours avoir au moins un filtre anti-bactérien de rechange disponible.
- Porter des gants à usage unique pour le remplacement du filtre anti-bactérien.
- Avant chaque utilisation, vérifier que le filtre est sec et propre. Remplacer le filtre antibactérien par un filtre neuf en cas de coloration, salissure ou sur-aspiration. Un filtre anti-bactérien ne doit pas être séché et ensuite réutilisé.
- Remplacer le filtre antibactérien en cas de changement de patient. ATMOS conseille : remplacer le filtre antibactérien après 14 jours, même sans changement de patient.

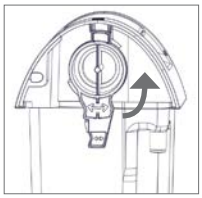
Retirer

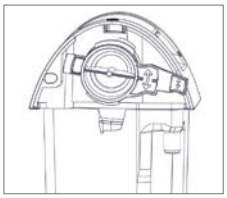
1. Retirer la tubulure d'aspiration du rangement de tubulure, et la retirer du guidage pour tubulure.
2. Retirer la languette du couvercle ❶ du support de système DDS vers le haut :



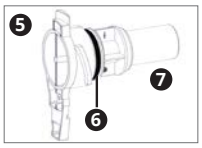
3. Retirer le système de recueil du support, vers le haut.
4. Poser le système de recueil sur une surface plane et stable.
5. Retirer la tubulure d'aspiration du bocal à sécrétions.
6. Tourner le support de filtre de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

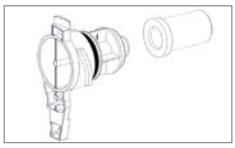
☞ Le support de filtre est dur à manier car il doit assurer l'étanchéité du couvercle du bocal.

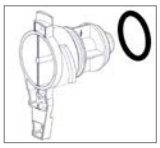




7. Retirer le support de filtre avec filtre du couvercle.
8. Si nécessaire : retirer le filtre ❼ et le joint ❻ du support ❺.







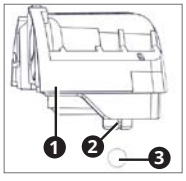
⚠ Risque d'infection par des sécrétions débordantes. Des maladies mortelles peuvent être transmises.

9. Tenir le bocal à sécrétions d'une main et tirer le couvercle du bocal vers le haut.

» Le système est à présent ouvert.

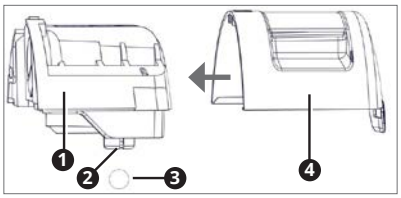
10. Si nécessaire : pousser la partie intérieure du couvercle pour la sortir du couvercle extérieur.

11. Si nécessaire : extraire la bille flottante 3 ❸ de son rangement ❷ situé à l'intérieur du couvercle ❶.



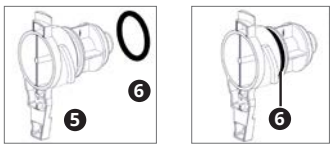
Mettre en place

☞ Si, avant l'aspiration, vous versez 50 à 100 ml d'eau ou de produit désinfectant dans le bocal à sécrétions, celui-ci sera plus facile à nettoyer.

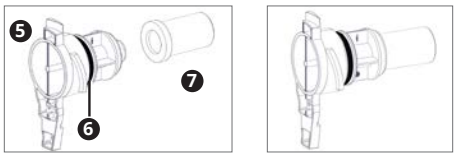


❶ Couvercle de bocal, intérieur
❷ Rangement pour bille flottante
❸ Bille flottante
❹ Couvercle de bocal, extérieur

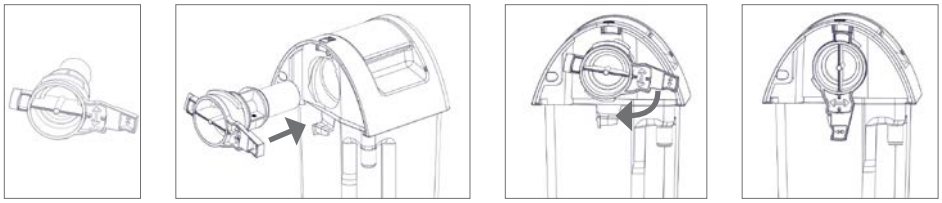
1. Mettre le couvercle extérieur ❹ sur le couvercle intérieur ❶ jusqu'à entendre le clic.
2. Ouvrir le rangement de bille ❷ et y mettre en place la bille ❸.
3. Appuyer légèrement sur le rangement pour bille flottante.
4. Vérifier que la bille est mobile et ne tombe pas du rangement.
5. Poser le bocal à sécrétions sur une surface stable.
6. Placer le couvercle du bocal sur le bocal à sécrétions. Le couvercle ne peut pas être placé dans le mauvais sens !
7. Appuyer fortement avec les deux mains sur le couvercle jusqu'à ce qu'il soit fixé sur le bocal à sécrétions.
8. Placer le joint ❻ sur le support de filtre ❺.



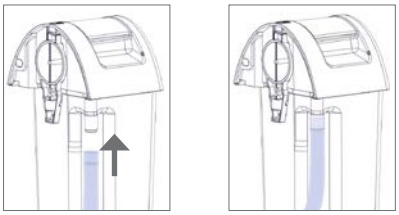
9. Mettre en place un filtre anti-bactérien neuf ❼ sur le support ❺.



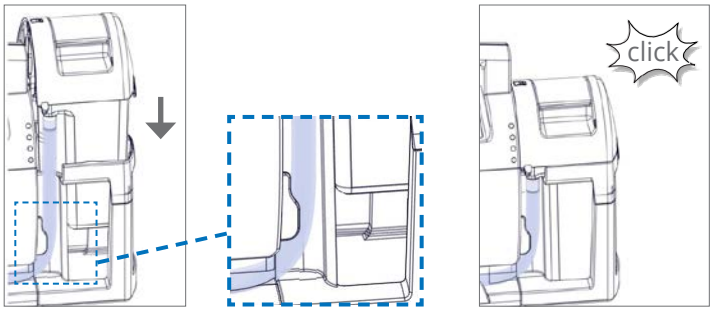
10. Pousser le support de filtre dans le couvercle et tourner le support de filtre dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au clic.



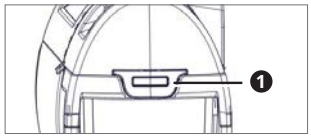
11. Connecter la tubulure d'aspiration au système de recueil.



12. Positionner le système de recueil à la verticale et le faire glisser du haut vers le bas dans le support, en poussant simultanément la tubulure dans le guidage pour tubulure.

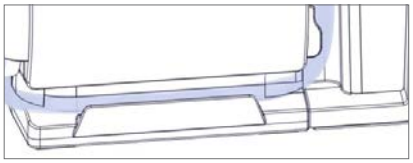


13. Vérifier que la languette du couvercle ❶ est bien sur le support du bocal.



» La connexion vacuum entre la pompe et le système de recueil est établie.

14. Vérifier que la tubulure n'est pas pliée. Si nécessaire, déplier la tubulure.
15. Poser la tubulure dans le guidage pour tubulure du socle.



16. Enrouler la tubulure d'aspiration sur le support de tubulure.
17. Si nécessaire : connecter un stop-vide sur la tubulure d'aspiration.
18. Effectuer un contrôle de fonctionnement : chapitre „6.2 Contrôle de fonctionnement“ à la page 43.

3.4.2 Système de recueil Serres®

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection dû à un système de recueil ou des tubulures contaminés.

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Utiliser uniquement des poches d'aspiration Serres® avec filtre anti-bactérien intégré.
- N'utiliser des composants stériles uniquement si leur emballage est intact.

Vacuum trop faible ou pas de vacuum en raison d'erreurs de connexion.

Le patient peut étouffer.

- Respecter la notice d'utilisation du fabricant concernant le système de recueil Serres®.

Retirer

1. Retirer la tubulure à usage unique du guidage pour tubulure.
2. Retirer la tubulure à usage unique et le raccord coudé ❷ de la poche d'aspiration Serres®.

3. Fermer la connexion „Patient" sur la poche d'aspiration Serres® avec le bouchon vert ❸.
4. Retirer la tubulure de connexion du bocal extérieur Serres® (raccord coudé gris ❶).
5. Retirer le système de recueil Serres® du support.
6. Si nécessaire : retirer la tubulure de connexion de l'appareil.

Mettre en place

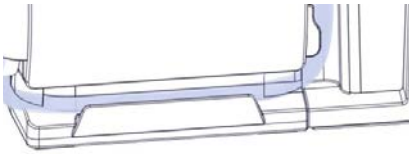
1. Fixer la tubulure de connexion sur l'appareil.

2. Positionner le bocal extérieur Serres® debout et le faire glisser de haut en bas dans le support. La graduation doit être visible.
3. Placer la poche d'aspiration Serres® dans le bocal extérieur Serres®.
4. Fixer la tubulure de connexion sur le bocal extérieur Serres® (raccord gris ❶).

5. Vérifier que l'ensemble de la partie poche de la poche Serres® est bien dans le bocal extérieur Serres® et que le couvercle referme bien le bocal extérieur Serres®.
6. Fixer la tubulure à usage unique avec raccord ❷ à la poche d'aspiration Serres®.
7. Fermer l'ouverture latérale du stop-vide et fermer l'embout avec le pouce.
8. Allumer l'appareil afin que la pompe mette en place une dépression.

» La poche d'aspiration Serres® se déplie.

9. Positionner la tubulure à usage unique dans le guidage pour tubulure.



10. Enrouler la tubulure d'aspiration sur le support de tubulure.
11. Effectuer un contrôle de fonctionnement : chapitre „6.2 Contrôle de fonctionnement“ à la page 43.

3.4.3 Système de recueil Médi-Vac®

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection dû à un système de recueil ou des tubulures contaminés.

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Utiliser uniquement des poches d'aspiration Médi-Vac® avec filtre anti-bactérien intégré.
- N'utiliser des composants stériles uniquement si leur emballage est intact.

Vacuum trop faible ou pas de vacuum en raison d'erreurs de connexion.

Le patient peut étouffer.

- Respecter la notice d'utilisation du fabricant concernant le système de recueil Médi-Vac®.

Retirer

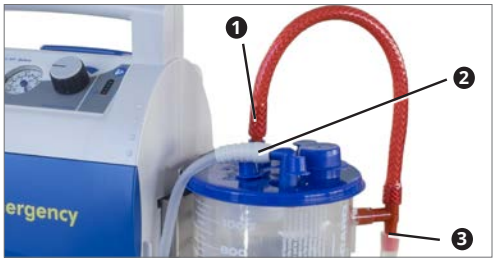
1. Retirer la tubulure à usage unique du guidage pour tubulure.
2. Retirer la tubulure à usage unique et le raccord coudé ❷ de la poche d'aspiration Médi-Vac®.

3. Fermer la connexion „Patient" sur la poche d'aspiration Médi-Vac® avec le bouchon bleu ❸.
4. Détacher la tubulure rouge ❶ de la poche d'aspiration Médi-Vac®.
5. Fermer la connexion „Vacuum" sur la poche d'aspiration Médi-Vac® avec le bouchon bleu ❹.
6. Détacher la tubulure de connexion de l'embout rouge ❺ du bocal extérieur Médi-Vac®.
7. Sortir le système de recueil Médi-Vac® de son support.
8. Si nécessaire : retirer la tubulure de connexion de l'appareil.

Mettre en place

1. Fixer la tubulure de connexion sur l'appareil.

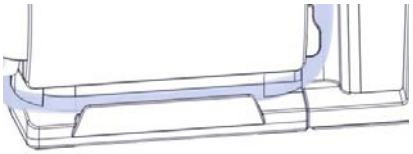
2. Placer la poche d'aspiration Médi-Vac® dans le bocal extérieur Médi-Vac®.
3. Connecter la tubulure rouge ❶ avec la poche d'aspiration Médi-Vac®.
4. Positionner le bocal extérieur Médi-Vac® debout et le faire glisser de haut en bas dans le support.
5. Fixer la tubulure de connexion à l'embout rouge ❸ du bocal extérieur Médi-Vac®.



6. Vérifier que le couvercle ferme bien le bocal extérieur Médi-Vac®.
7. Fixer la tubulure à usage unique ❷ à la poche d'aspiration Médi-Vac®.
8. Fermer l'ouverture latérale du stop-vide et fermer l'embout avec le pouce.
9. Allumer l'appareil afin que la pompe mette en place une dépression.

» La poche d'aspiration Médi-Vac® se déplie.

10. Positionner la tubulure à usage unique dans le guidage pour tubulure.



11. Enrouler la tubulure d'aspiration sur le support de tubulure.
12. Effectuer un contrôle de fonctionnement : chapitre „6.2 Contrôle de fonctionnement“ à la page 43.

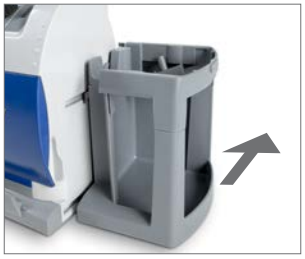
3.5 Support pour système de recueil

3.5.1 Système de recueil DDS

Retirer

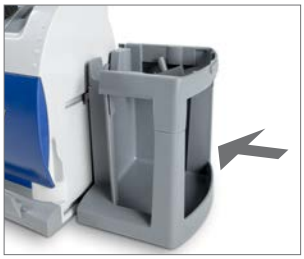
1. Retirer le verrouillage pour bocal.

2. Pousser le support pour système de recueil DDS vers l'arrière et le sortir des rails.



Mettre en place

1. Placer le support pour système de recueil DDS sur le côté droit de l'appareil. Les guides du support doivent entrer dans les rails de l'appareil.



2. Pousser le support pour système de recueil DDS vers l'avant, jusqu'à ce que son bord arrive au devant de l'appareil. L'entrée vers la pompe doit être visible.

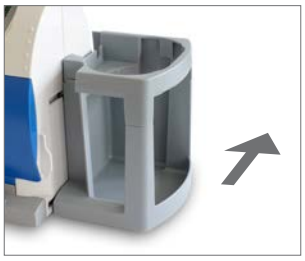
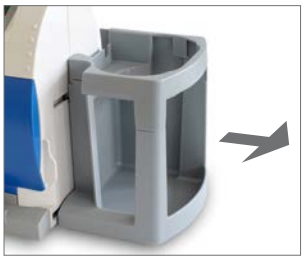
3. Mettre en place le verrouillage du bocal.

☞ Le verrouillage du bocal est aussi le raccord de connexion permettant la connexion du système de recueil avec la pompe.

3.5.2 Système de recueil Serres®

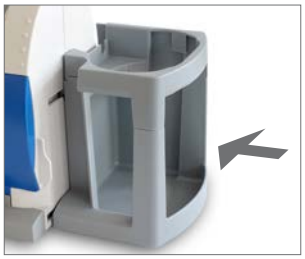
Retirer

1. Retirer le raccord de connexion.
2. Pousser le support pour système de recueil Serres® vers l'arrière et le sortir des rails.

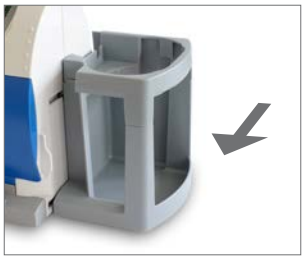



Mettre en place

1. Placer le support pour système de recueil Serres® sur le côté droit de l'appareil. Les guides du support doivent entrer dans les rails de l'appareil.



2. Pousser le support pour système de recueil Serres® vers l'avant, jusqu'à ce que son bord arrive au devant de l'appareil. L'entrée vers la pompe doit être visible.

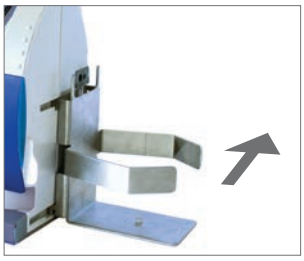
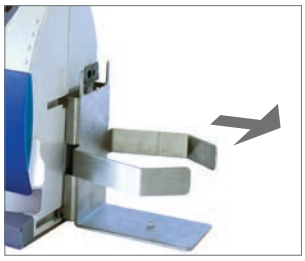


3. Fixer la tubulure de connexion avec le raccord de connexion.

3.5.3 Système de recueil Médi-Vac®

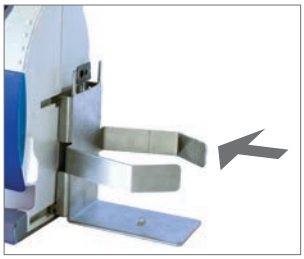
Retirer

1. Retirer le raccord de connexion.
2. Pousser le support pour système de recueil Médi-Vac® vers l'arrière et le sortir des rails.

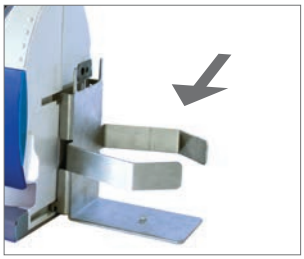



Mettre en place

1. Placer le support pour système de recueil Médi-Vac® sur le côté droit de l'appareil. Les guides du support doivent entrer dans les rails de l'appareil.



2. Pousser le support pour système de recueil Médi-Vac®vers l'avant, jusqu'à ce que son bord arrive au devant de l'appareil. L'entrée vers la pompe doit être visible.



3. Fixer la tubulure de connexion avec le raccord de connexion.

3.6 Rangement pour tubulure

Retirer

Attention : la tubulure est déroulée.

1. Tirer les volets vers l'extérieur, de manière à ce que le rangement pour tuyau se désolidarise du support.
2. Retirer le rangement pour tubulure de l'appareil.

Mettre en place

Attention : le socle et le capot pour espace batterie sont en place.

1. Tourner le rangement pour tubulure de manière à ce que l'ouverture soit placée en haut.
2. Placer le rangement pour tubulure sur le support, côté gauche de l'appareil jusqu'à entendre le clic.

3.7 Socle

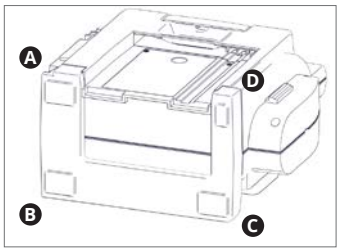
Retirer

Attention :

Les pièces suivantes ont été retirées :

- Système de recueil
- Support pour système de recueil
- Rangement pour tubulure
- Clapet espace batterie

1. Poser l'appareil délicatement sur la face avant.
2. Retirer le socle dans l'ordre A - B - C - D:



Mettre en place

AVIS

Socle mal mis en place.

L'appareil bouge durant l'utilisation.

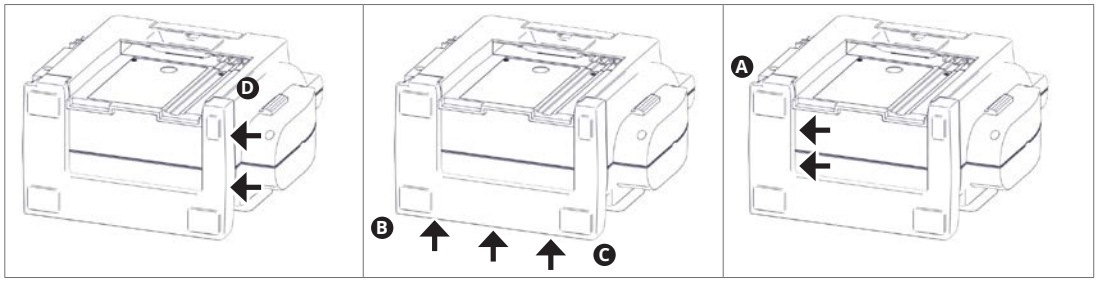
- Mettre en place le socle avec soin et en respectant les consignes de la notice d'utilisation.

Attention :

Les pièces suivantes ont été retirées :

- Système de recueil
- Support pour système de recueil
- Rangement pour tubulure
- Clapet espace batterie

1. Poser l'appareil délicatement sur la face avant.
2. Veiller à ce que les renfoncements du socle correspondent aux coins de l'appareil.
3. Mettre en place le socle de l'appareil dans l'ordre suivant D - C - B - A. Les flèches symbolisent les endroits où le socle doit s'enclencher sur l'appareil.



4. Appuyer encore une fois sur tous les côtés.
5. Vous pouvez ensuite mettre en place les pièces suivantes :
   - Clapet espace batterie (chapitre „6.5 Remplacer la batterie“ à la page 44)
   - Rangement pour tubulures (chapitre „3.6 Rangement pour tubulure“ à la page 30)
   - Support pour système de recueil (chapitre „3.5 Support pour système de recueil“ à la page 27)
   - Système de recueil (chapitre „3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures“ à la page 19).

4.0 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection par manque d'hygiène ou en raison de pièces endommagées.

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Pour chaque patient, utiliser de nouveaux consommables et un nouveau système de recueil à usage unique ou un système de recueil DDS retraité.
- Avant chaque utilisation, contrôler les tubulures et le système de recueil afin de voir s'ils sont endommagés. Toute pièce endommagée doit être remplacée.

Choc électrique en cas d'appareil endommagé.

Cela peut causer des troubles du rythme cardiaque.

- Avant chaque utilisation, contrôler l'appareil et le chargeur pour voir s'ils sont endommagés.
- Toute pièce endommagée doit être remplacée immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

Environnement durant l'utilisation

- Température : -5...+50 °C
- Humidité de l'air relative : 5...95 % sans condensation
- Pression atmosphérique : 540...1100 hPa

4.1 Allumer l'appareil

☞ Ne laisser l'appareil allumé que durant le temps d'utilisation. Vous pouvez ainsi allonger la durée de vie de la batterie.

1. Appuyer sur la touche On/Off pour allumer l'appareil.

» La pompe démarre.

» La LED située au-dessus de la touche On / Off s'allume dès que l'appareil est allumé.

4.2 Éteindre l'appareil

1. Eteindre l'appareil en appuyant durant environ 1 seconde sur la touche On/Off.

4.3 Régler la dépression

⚠ AVERTISSEMENT

Vacuum trop élevé.

Le patient pourrait être gravement blessé.

- Respecter les directives en vigueur.
- Sélectionner la dépression en fonction du patient et de l'utilisation.

1. Appuyer sur la touche On/Off pour allumer l'appareil.

» La pompe démarre.

2. Tourner le bouton de réglage de la dépression pour régler la dépression souhaitée.

» Le manomètre affiche la performance d'aspiration actuelle.

4.4 Aspirer

⚠ AVERTISSEMENT

Défaillance de l'appareil s'il a été trop longtemps soumis à une utilisation continue.

Le patient peut étouffer.

- Veiller à ne pas utiliser l'appareil en utilisation continue pendant plus de 45 minutes. Sinon, la pompe s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laisser refroidir l'appareil durant 1,5 heures.
- Contrôler l'état de charge de la batterie régulièrement durant l'utilisation de l'appareil.

Risque d'infection.

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Toujours porter des gants à usage unique lors de l'aspiration.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure dû à l'utilisation de matériel non adéquat ou à un utilisateur non formé.

Blessures dans la bouche et la gorge du patient.

- N'aspirez que si vous avez eu une formation médicale et avez été formé à l'aspiration médicale.
- Pour l'aspiration trachéale et nasopharyngée, utiliser un cathéter d'aspiration.
- Si vous aspirez des restes alimentaires épais dans la cavité buccale, utilisez la tubulure d'aspiration sans cathéter d'aspiration.

Connecter un cathéter d'aspiration

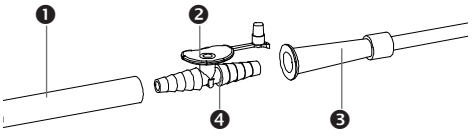
1. Retirer la tubulure d'aspiration du support de tuyau.

Pour aspirer des restes alimentaires solides ou épais dans la cavité buccale :

2. Utiliser la tubulure d'aspiration sans cathéter d'aspiration.

Pour procéder à une aspiration trachéale ou nasopharyngée :

2. Choisir un cathéter d'aspiration de taille adaptée.
3. Connecter la tubulure d'aspiration ❶ au cathéter ❸ à l'aide d'un embout biconique avec valve digitale ❹:



❶ Tubulure d'aspiration
❷ Valve digitale
❸ Cathéter d'aspiration
❹ Stop-vide

Connecter les instruments d'aspiration

1. Respecter la notice d'utilisation de l'instrument d'aspiration.

Aspirer

⚠ ATTENTION

Blessures dues à une aspiration imprudente.

Blessures dans la bouche et la gorge du patient.

- Ouvrir brièvement l'ouverture latérale ❷, si le cathéter s'est fixé par aspiration sur la peau.
- Etre particulièrement prudent lors de l'aspiration trachéale.

1. Appuyer sur la touche On/Off pour allumer l'appareil.

» La pompe démarre.

⚠ Le patient peut être gravement blessé en cas d'utilisation d'une dépression trop élevée.

2. Sélectionner la dépression en fonction du patient et de l'utilisation. Tourner le bouton de réglage de la dépression pour régler la dépression souhaitée.

» Le manomètre affiche la performance d'aspiration actuelle.

☞ Tant que l'ouverture latérale est ouverte, l'appareil n'aspire pas.

1. Ouvrir l'ouverture latérale avant d'introduire le cathéter d'aspiration.
2. Introduire le cathéter comme appris lors de la formation.
3. Fermer l'ouverture latérale pour que l'appareil aspire.

⚠ Risque d'étouffement en raison d'un système de recueil rempli.

4. Surveiller le niveau de remplissage du système de recueil.
5. Vider le bocal à sécrétion ou remplacer la poche d'aspiration dès que celui-ci est à moitié plein. Dès que le système de recueil est trop plein, la bille flottante bloque l'aspiration. Il n'est alors plus possible d'aspirer avec l'appareil.

Veiller à ce que la tubulure ne soit pas pincée durant l'aspiration. La performance d'aspiration au niveau du patient est alors trop faible.

☞ Si vous souhaitez interrompre brièvement l'aspiration, vous pouvez coincer la tubulure d'aspiration dans l'ouverture du rangement de tuyau.

Si des sécrétions ont pénétré l'appareil, se référer au chapitre „5.6 Sur aspiration“ à la page 42.

Après utilisation

1. Eteindre l'appareil en appuyant durant environ 1 seconde sur la touche On/Off.
2. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation : chapitre „5.0 Nettoyage et désinfection“ à la page 36.
3. Après chaque nettoyage, effectuer un contrôle de fonctionnement : chapitre „6.2 Contrôle de fonctionnement“ à la page 43.

5.0 Nettoyage et désinfection

Nous conseillons de consigner par écrit toute procédure de maintenance et de remplacement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infections du à des sécrétions sur l'appareil, les accessoires et les consommables.

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Pour tout nettoyage, porter des gants à usage unique.
- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyer et désinfecter en respectant les indications d'utilisation.
- Si l'appareil a subi une sur-aspiration, il doit être retraité de manière professionnelle. Se référer au chapitre „5.6 Sur aspiration“ à la page 42.

5.1 Préparer le nettoyage

1. Eteindre l'appareil.
2. Déconnecter le chargeur de l'appareil.
3. Retirer le système de recueil de l'appareil : chapitre „3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures“ à la page 19.

⚠ Risque d'infection par des sécrétions débordantes. Des maladies mortelles peuvent être transmises.

4. Retirer le couvercle / la poche d'aspiration avec précaution.
5. Eliminer les sécrétions / la poche d'aspiration. Respecter les conseils du chapitre „10.0 Elimination“ à la page 52.
6. Eliminer tous les articles à usage unique (par ex. cathéters d'aspiration, stop-vide, tubulure d'aspiration).
   Si vous utilisez un système de recueil DDS : éliminer le filtre anti-bactérien.
7. Retirer le rangement pour tubulure.
8. Retirer le support pour système de recueil.

5.2 Nettoyage

Respecter la notice d'utilisation du fabricant des produits désinfectants. Veiller notamment à respecter les indications concernant la concentration et la compatibilité avec les matériaux.

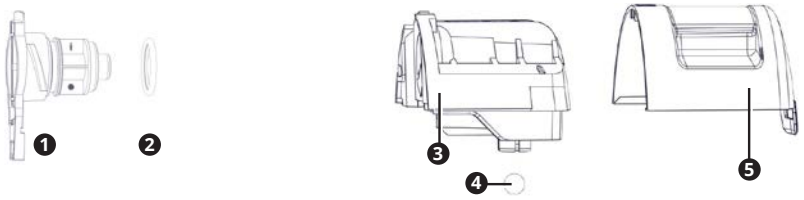
Certains produits désinfectants colorent les pièces du couvercle et les tubulures en silicone. L'autoclavage peut également provoquer des colorations sur certaines pièces. Ceci n'a pas d'effet sur les propriétés des matériaux.

N'utiliser que des produits désinfectants conseillés par ATMOS (Chapitre „5.4 Désinfectants conseillés“ à la page 38). D'autres produits désinfectants peuvent endommager l'appareil ou le système de recueil.

Système de recueil DDS

Nombre de cycles de retraitement : maximum 50.

1. Démonter les différentes parties du couvercle et du support de filtre. Chapitre „3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures“ à la page 19.



❶ Support de filtre
❷ Joint
❸ Couvercle de bocal, intérieur
❹ Bille flottante
❺ Couvercle de bocal, extérieur

2. Rincer les pièces suivantes du système de recueil DDS avec le l’eau :
   - Bocal à sécrétions
   - Couvercle de bocal, intérieur
   - Couvercle de bocal, extérieur
   - Bille flottante
   - Support de filtre
   - Joint
   - Tubulure d’aspiration
   - Support pour système de recueil
3. Nettoyer les pièces nommées ci-dessus avec un goupillon ou un tissu.
4. Désinfecter les pièces nommées ci-dessus avec un produit désinfectant conseillé par ATMOS.
5. Laisser sécher les différentes pièces du couvercle et du support de filtre.

Dès que les différentes pièces sont sèches :

6. Mettre en place un nouveau filtre anti-bactérien.
7. Assembler le couvercle et le support de filtre.

Système de recueil Serres®, système de recueil Médi-Vac®

1. Respecter les indications contenues dans la notice d’utilisation concernant le système de recueil.

Surfaces de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Choc électrique du à du liquide dans l'appareil.

- Séparer l'appareil du réseau d'alimentation avant de le nettoyer.
- Ne pas rincer l'appareil sous l'eau courante, et ne pas le poser dans des liquides.
- Veiller à ce que le linge de nettoyage soit humide mais pas trempé.
- Ne pas autoclaver l'appareil.
- Ne pas plonger l'appareil dans une solution désinfectante.

1. Nettoyer toutes les surfaces et le rangement pour tubulures avec un linge humide.
2. Désinfecter toutes les surfaces et le rangement pour tubulures avec un produit de désinfection des surfaces.

Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

Choc électrique du à du liquide dans le chargeur.

- Séparer le chargeur du réseau d'alimentation avant de le nettoyer.
- Ne pas rincer le chargeur sous l'eau courante, et ne pas le poser dans des liquides.
- Veiller à ce que le linge de nettoyage soit humide mais pas trempé.
- Ne pas autoclaver le chargeur, ne pas le stériliser ni le soumettre à une thermodésinfection.
- Ne pas plonger le chargeur dans une solution désinfectante.

1. Nettoyer le chargeur avec un linge humide. Il est possible d'utiliser un produit de nettoyage doux.
2. Désinfecter le chargeur avec un produit de désinfection des surfaces. Conseillé : Terralin® Protect.

Support mural et rail

1. Nettoyer le support avec un linge humide.
2. Désinfecter le support avec un produit de désinfection de surface.

5.3 Après le nettoyage

⚠ Risque de blessure pour l'utilisateur et le patient du à un appareil endommagé.

1. Après chaque nettoyage, contrôler l'appareil pour voir s'il n'y a pas de dommage visible. Si l'appareil est endommagé, le renvoyer à ATMOS.
2. Effectuer un contrôle de fonctionnement : chapitre „6.2 Contrôle de fonctionnement“ à la page 43.
3. Préparer l'appareil pour la prochaine utilisation.

5.4 Désinfectants conseillés

Si des produits contenant de l'aldéhyde ou de l'amine sont utilisés sur une même surface, cela peut entrainer des colorations.

5.4.1 Désinfection des instruments

Produit désinfectant	Ingrédients	p. 100 g	Fabricant
Mucocit®-T	Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle Alkylpropylendiamine-1,5-acétate de bisguanidinium Bis(aminopropyle)laurylamine Laurylpropylendiamine Agents de surface non ioniques	3,9 g 4,5 g 2 g 2,8 g	Merz Dental, Lütjenburg
Gigasept® FF (nouveau) (concentré)	Dialdéhyde d'acide succinique Dimethoxitétrahydrofurane Agents de surface anioniques et non ioniques, Parfums, Methylisothiazolinone	11,9 g 3,2 g	Schülke & Mayr, Norderstedt
Sekusept® PLUS (concentré)	Glucoprotamine	25 g	Ecolab, Düsseldorf

5.4.2 Désinfection des surfaces

Surfaces laquées

Produit désinfectant	Ingrédients	p. 100 g	Fabricant
Green & Clean SK	Chlorure d'alkyl diméthilammonium Chlorure alkyldiméthylebenzyl d'ammonium Chloride d'ammonium d'alykyldiméthyl benzylammonium	< 1 g < 1 g < 1 g	Metasys, Rum (Autriche)
Dismozon® pur (granulés) Fin du produit 12/2014	Magnésium Péroxyphtalate Héxahydrate	80 g	Bode Chemie, Hamburg
Dismozon® plus (granulés)	Magnésium Péroxyphtalate Héxahydrate	95,8 g	Bode Chemie, Hamburg
Kohrsolin® FF (concentré)	Glutaral Chlorure d'ammonium- alkyl diméthyle-C 12-C18-benzyle Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	5 g 3 g 3 g	Bode Chemie, Hamburg
Kohrsolin® extra (concentré)	(Ethylène dioxy) diméthanole Glutaral Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	14,1 g 5 g 8 g	Bode Chemie, Hamburg
Perform®	Pentapotassium bis (péroxumonosulfate)-bis(-sulfate)	45 g	Schülke & Mayr, Norderstedt
Terralin® Protect. (concentré)	Chlorure d'alkyldiméthylbenzyl C 12-16 2-phenoxypropanole Glycine d'aminoalkyle Agents de surface non ioniques, Parfums	22 g 17 g 0,9 g	Schülke & Mayr, Norderstedt

Autres surfaces

Produit désinfectant	Ingrédients	p. 100 g	Fabricant
Dismozon® pur (granulés) Fin du produit 12/2014	Magnésium Péroxyphtalate Héxahydrate	80 g	Bode Chemie, Hamburg
Dismozon® plus (granulés)	Magnésium Péroxyphtalate Héxahydrate	95,8 g	Bode Chemie, Hamburg
Kohrsolin® FF (concentré)	Glutaral Chlorure d'ammonium- alkyl diméthyle-C 12-C18-benzyle Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	5 g 3 g 3 g	Bode Chemie, Hamburg
Kohrsolin® extra (concentré)	(Ethylène dioxy) diméthanole Glutaral Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	14,1 g. 5 g. 8 g.	Bode Chemie, Hamburg
Mikrobac® forte (concentré)	Benzyl-C12-C18-alkyl dimethyl-chlorure d'ammonium N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine	19,9 g 5 g	Bode Chemie, Hamburg
Perform®	Pentapotassium bis (péroxumonosulfate)-bis(-sulfate)	45 g	Schülke & Mayr, Norderstedt
Terralin® Protect. (concentré) **Convient pour le chargeur.**	Chlorure d'alkyldiméthylbenzyl C 12-16 2-phenoxypropanole Glycine d'aminoalkyle Agents de surface non ioniques, Parfums	22 g 17 g 0,9 g	Schülke & Mayr, Norderstedt
SaniCloth® Active	Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	< 1 g	Ecolab, Düsseldorf
Incidin® Active	Acide peracétique	< 1 g	Ecolab, Düsseldorf
Mikrozid® Sensitive Wipes	Chlorure d'alkyldiméthylbenzyl C 12-16; Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle Chlorure d'alkyl[(éthylphényl)méthyl] diméthyle-C12-14	0,26 g 0,26 g 0,26 g	Schülke & Mayr, Norderstedt
Gigasept® pearls **Adapté aux bidons de sécrétion DDS**	Natriumpercarbonat Tetraacetylethylendiamin	43 g 22 g	Schülke & Mayr, Norderstedt

5.5 Plan de nettoyage et de désinfection

Quoi	Comment			Conseils	Quand			Qui
Pièces à retraiter	**N** Nettoyage	**D** Désin-fection	**S** Stérili-sation		Quotidien*	Tous les 14 jour*	Changement de patient / Après chaque aspiration	Personne formée au retraitement, disposant de la formation technique adaptée.
Surfaces								
Coffrage	X	X		Essuyer pour nettoyer et désinfecter.	X		X	
Socle	X	X[1]		Essuyer pour nettoyer et désinfecter.	X		X	
Rangement tubulure	X	X[1]		Essuyer pour nettoyer et désinfecter.	X		X	
Support mural et rail	X	X		Essuyer pour nettoyer et désinfecter.			X	
Chargeur	X	X		Essuyer pour nettoyer et désinfecter. Ne pas plonger dans du liquid !			X	
Système de recueil								
Bocal DDS	X	X[1]	X[2]	Nettoyage à l'aide d'une brosse ; nettoyage et désinfection (mécanique ou manuel) Stérilisation possible.	X		X	
Extérieur couvercle (DDS)	X	X[1]	X[2]	Nettoyage à l'aide d'une brosse ; nettoyage et désinfection (mécanique ou manuel) Stérilisation possible.	X		X	
Intérieur couvercle (DDS)	X	X[1]	X[2]	Nettoyage à l'aide d'une brosse ; nettoyage et désinfection (mécanique ou manuel) Stérilisation possible.	X		X	
Bille flottante (DDS)	X	X[1]	X[2]	Nettoyage à l'aide d'une brosse ; nettoyage et désinfection (mécanique ou manuel) Stérilisation possible.	X		X	
Support de filtre	X	X[1]	X[2]	Nettoyage à l'aide d'une brosse ; nettoyage et désinfection (mécanique ou manuel) Stérilisation possible.	X		X	
Joint	X	X[1]		Nettoyage et désinfection .	X		X	
Filtre anti-bactérien				Remplacer. Remplacer également en cas de filtre bouché.		X	X	
Stop-vide				Remplacer.	X		X	
Support pour bocal	X	X[1]		Nettoyage et désinfection.	X		X	
Tubulure d'aspiration (DDS)	X	X[1]	X[2]	En cas d'utilisation sans cathéter.	X		X	
	X	X[1]	X[2]	Utilisation avec cathéter.	X		X	
Tubulure de raccor-dement	X	X		Nettoyage et désinfection.	X		X	

Produits désinfectants recommandés

Désinfection de surface pour surfaces vernies :
- Green & Clean SK (ATMOS)
- Dismozon® pur (Bode Chemie)
- Dismozon® plus (Bode Chemie)
- Kohrsolin® FF (Bode Chemie)
- Kohrsolin® extra (Bode Chemie)
- Perform® (Schülke & Mayr)
- Terralin® Protect (Schülke & Mayr)

Autres surfaces:
- Dismozon® pur (Bode Chemie)
- Dismozon® plus (Bode Chemie)
- Kohrsolin® FF (Bode Chemie)
- Kohrsolin® extra (Bode Chemie)
- Mikrobac® forte (Bode Chemie)
- Perform® (Schülke & Mayr)
- Terralin® Protect (Schülke & Mayr)
- SaniCloth® Active (Ecolab)
- Incidin® Active (Ecolab)
- Mikrozid® Sensitive Wipes (Schülke & Mayr)
- Gigasept® pearls (Schülke & Mayr)

Instruments manuel :
- Mucocit®-T (Merz Dental)
- Gigasept® FF neu (Schülke & Mayr)
- Sekusept® PLUS (Ecolab)

Respecter les consignes du fabricant concernant la concentration, les temps d'action, la température, la compatibilité avec les matériaux.

De mauvaises concentrations peuvent endommager les matériaux.

Conseils importants

Essuyer pour nettoyer et désinfecter : Toutes les surfaces doivent être essuyées avec un tissu (à usage unique) humidifié avec un produit désinfectant. Vaporiser de manière homogène, ne pas sécher.

[1] Préféré : nettoyage et désinfection mécaniques dans un appareil de nettoyage et désinfection selon ISO 15883-1 (Programme : rinçage 1 min à l'eau froide, nettoyage 5 min. à 55°C, neutralisation 1 min. avec 1/3 d'eau froide et 2/3 d'eau chaude ; rinçage 1 minutes avec de l'eau déminéralisée, désinfection thermique 5 min. à 93°C avec de l'eau déminéralisée)
[2] Si nécessaire stérilisation par vapeur à 134°C, 3 x procédé fractionné de prévacuum, durée de stérilisation 5 min. avec appareil selon EN285

* Homecare, s'il n'y a pas de changement de patient.

Ce plan d'hygiène a été mis en place sur la base de la loi concernant les produits médicaux, de la MPBetreibV, §18 IfSG et des conseils de l'institut Robert Koch. Les différentes étapes de retraitement ont été fi xées sur la base des conseils «Exigences concernant le retraitement de produits médicaux» de l'institut Robert Koch. Une évaluation selon des groupes de risques qualifiés de non critiques, semi critiques et critiques a été effectuée.
Les mesures indiquées dans ce plan d'hygiène sont des conseils d'ATMOS MedizinTechnik. Toute étape de retraitement supplémentaire est de la responsabilité de l'utilisateur. Les produits de désinfection conseillés dans ce plan d'hygiène sont des produits de désinfection listés (VAH/RKI-Liste) et ont été testés pour leur compatibilité avec les matériaux de l'ATMOS C / E 341 Battery. La garantie ATMOS ne couvre aucun dommage sur les matériaux du à une utilisation de produits de désinfection autres, non conseillés, ou selon de mauvaises concentrations.
Les patients soupçonnés d'être atteints d'une encéphalopathie spongiforme (CJK, vCJK etc.) doivent être traités dans des installations disposant de possibilités adéquates de prévention des infections. Le retraitement des instruments et des matériaux réutilisables ne doit être effectué que dans des installations certifiées Management de qualité selon DIN EN ISO ISO 13485. Toujours respecter la législation concernant les dispositifs médicaux, les directives de l'institut Robert Koch, ainsi que toute autre réglementation concernant les produits médicaux

ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG
Ludwig-Kegel-Str. 16 ■ 79853 Lenzkirch/Germany
Phone +49 7653 689-0 ■ Fax +49 7653 689-190
info@atmosmed.de ■ www.atmosmed.de

GA3FR.320100.1 2020-05 Index: 03

5.6 Sur aspiration

Si vous utilisez votre ATMOS C 341 Battery selon les règles avec filtre anti-bactérien et bille flottante, l'appareil ne peut pas subir de sur-aspiration lors d'une utilisation normale. Si toutefois des sécrétions devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, on dit qu'il a subi une sur-aspiration.

Cela peut arriver, par exemple, si aucun filtre anti-bactérien est utilisé et que l'appareil est renversé.

Une baisse de la performance d'aspiration est une indication pour une sur-aspiration. Si vous soupçonnez que votre appareil a subi une sur-aspiration, procédez comme suit.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection en raison de sécrétions sur l'appareil et à l'intérieur de l'appareil.

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Toujours porter des gants à usage unique lors de la manipulation d'un appareil ayant subi une sur-aspiration.
- Nettoyer et désinfecter l'appareil.
- Renvoyer l'appareil à ATMOS ou à un partenaire SAV autorisé, chapitre „6.3 Renvoi de l'appareil“ à la page 44.

6.0 Maintenance et service

La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents ne doivent être effectués que par des personnes disposant des connaissances spécifiques et qui connaissent le produit. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des dispositifs de contrôle et des pièces détachées d'origine.

ATMOS conseille : mandater un partenaire de maintenance autorisé par ATMOS. Vous disposez ainsi de l'assurance que les réparations et les contrôles sont faits de manière appropriée, que des pièces d'origine sont utilisées et que vos droits à garantie sont maintenus.

6.1 Contrôles récurrents

Respecter les consignes spécifiques au pays concernant les contrôles récurrents, notamment le contrôle concernant la sécurité électrique.

ATMOS conseille un contrôle tous les 24 mois.

6.2 Contrôle de fonctionnement

Effectuer un contrôle de fonctionnement :

- Avant chaque utilisation
- Après chaque utilisation ou nettoyage
- Toutes les 4 semaines si vous n'utilisez pas l'appareil
- Après chaque entretien, maintenance ou réparation

Effectuer un contrôle de fonctionnement

1. Contrôler les pièces suivantes afin de voir si elles sont endommagées ou présentent des fissures :
   - Toutes les tubulures
   - Système de recueil
2. Si des pièces sont endommagées, il faut les remplacer.
3. Allumer l'appareil.
4. Contrôler que toutes les LEDs s'allument.
5. Contrôler l'état de charge de la batterie.
6. Connecter un stop-vide à la tubulure d'aspiration et boucher l'ouverture latérale.
7. Boucher l'embout biconique avec le pouce.
8. Sélectionner la dépression -0,5 bar.
9. Vérifier que l'appareil a atteint la dépression souhaitée après environ 20 secondes : la pompe s'arrête et la dépression affichée est de -0,5 bar.
10. Si l'appareil n'a pas atteint la dépression au bout de 20 secondes : contrôler l'appareil pour détecter d'éventuelles sources d'erreur et y remédier : chapitre „7.0 Remédier à certains problèmes“ à la page 47.
11. Vous pouvez à présent utiliser l'appareil ou l'éteindre.

6.3 Renvoi de l'appareil

1. Retirer et éliminer les consommables de manière professionnelle.
2. Nettoyer et désinfecter l'appareil et les accessoires selon les indications figurant dans la notice d'utilisation.
3. Joindre également les accessoires utilisés avec l'appareil.
4. Compléter le formulaire QD 434 « Réclamation / Bon de retour » ainsi que la **preuve de décontamination**.

☞ Le formulaire est joint à l'appareil et est disponible sur www.atmosmed.fr.

5. Emballer l'appareil avec les protections nécessaires et un emballage adéquat.
6. Compléter le formulaire QD 434 « Réclamation / Bon de retour » ainsi que la preuve de décontamination.
7. Coller la pochette d'envoi sur l'extérieur de l'emballage.
8. Renvoyer l'appareil à ATMOS ou à votre fournisseur.

6.4 Utilisation de batteries

Les batteries sont des consommables à durée de vie limitée et sont donc exclus de la garantie générale. Nous accordons une garantie de fonctionnement de 6 mois.

Respecter les indications suivantes, afin d'atteindre une longévité maximale de la batterie :

- Utiliser uniquement la batterie plomb Panasonic LC-R 123R4PG.
- Respecter la notice d'utilisation du fabricant de la batterie.
- Avant la première utilisation de l'appareil, la batterie doit être complètement chargée.
- Toujours stocker l'appareil avec une batterie chargée.
- Procéder à une charge complète de la batterie tous les 3 mois, même si vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne pas poser les batteries au soleil ou à proximité de chauffages. Idéalement, stocker les batteries à une température située entre 8 et 15° C.
- Remplacer la batterie quand sa durée d'utilisation disponible a sensiblement diminué.
- La capacité de la batterie est épuisée après environ 400 cycles de charge.

6.5 Remplacer la batterie

AVIS

Electronique endommagée due à une batterie étrangère.

- Utiliser uniquement la batterie plomb Panasonic LC-R 123R4PG. Cette batterie est livrée avec l'appareil et est disponible chez ATMOS. Seule l'utilisation de pièces détachées d'origine permet de profiter de la garantie.

A prévoir : retirer le support pour système de recueil.

1. Eteindre l'appareil.
2. Retirer la prise d'alimentation de l'appareil.
3. Retirer le rangement pour tubulure : chapitre „3.6 Rangement pour tubulure“ à la page 30.
4. Poser l'appareil sur l'arrière, afin que les commandes soient sur le dessus.
5. Pousser le capot de l'espace batterie ❶ de la droite vers la gauche.

6. Soulever le capot de l'espace batterie par en-bas et le retirer du rail supérieur.
7. Retirer le câble rouge et le câble noir de la batterie.
8. Remettre l'appareil en position.
9. Pousser sur le bas de la batterie afin qu'il soit positionné en biais dans l'espace batterie.

10. Retirer la batterie en la tirant en biais vers le haut.
11. Mettre en place la nouvelle batterie, d'abord en-bas afin qu'elle soit en biais dans l'espace batterie.
12. Appuyer sur la partie haute de la batterie, afin de la placer complètement dans l'espace batterie.
13. Poser l'appareil sur l'arrière, afin que les commandes soient sur le dessus.
14. Connecter le câble rouge à gauche sur Plus.
15. Connecter le câble noir à droite sur Moins.

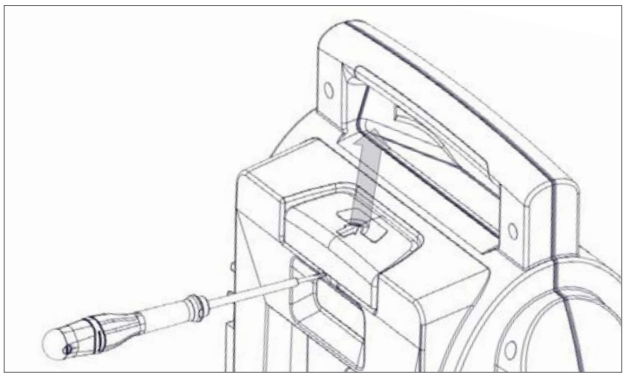
☞ Les câbles sont montés de manière à ne pas pouvoir être confondus.

16. Stocker les câbles dans l'espace batterie de manière à ce qu'ils ne puissent être endommagés par le capot de l'espace batterie.
17. Remettre en place le capot de l'espace batterie dans le rail supérieur.
18. Pousser le capot de l'espace batterie vers la droite, jusqu'au bout.
19. Rabattre le capot de l'espace batterie vers le bas.
20. Pousser le capot de l'espace batterie vers la droite, jusqu'au bout.
21. Remettre en place le rangement pour tubulures : chapitre „3.6 Rangement pour tubulure“ à la page 30.
22. Remettre en place le support pour système de recueil : chapitre „3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures“ à la page 19.
23. Effectuer un contrôle de fonctionnement.

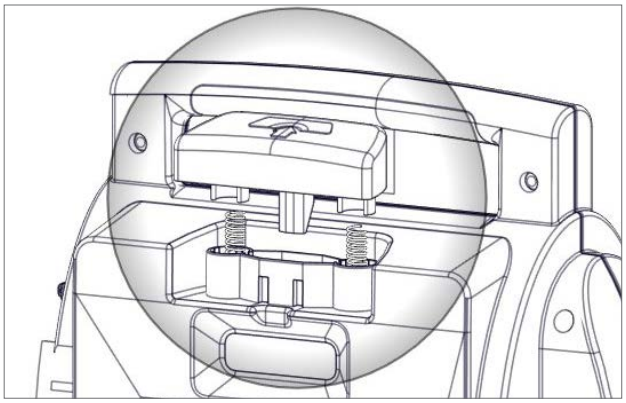
6.6 Remplacer la touche de déverrouillage

☞ Sous la touche de déverrouillage se trouvent 2 ressorts. Veiller à ne pas les perdre.

1. Positionner le tournevis au milieu de la touche de déverrouillage et soulever cette touche vers le haut, en faisant levier.



2. Mettre en place la nouvelle touche de déverrouillage. Veiller à ce que les deux ressorts rentrent bien dans les rails de la touche de déverrouillage.



3. Pousser la touche de déverrouillage vers le bas, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

7.0 Remédier à certains problèmes

L'ATMOS C 341 Battery a subi un contrôle de qualité sur le site de fabrication. Si toutefois vous constatez un disfonctionnement, vous devriez pouvoir le régler vous-mêmes en suivant les conseils suivants.

Chargement et état de la batterie

Problème constaté	Cause possible	Solution
Impossible de charger l'appareil.	La prise du chargeur est mal enclenchée.	1. Contrôler la connexion avec le réseau d'alimentation.
	Chargeur défectueux.	1. Remplacer le chargeur.
	Batterie mal connectée.	1. Contrôler les connexions dans l'espace batterie.
	Température de la batterie trop élevée ou trop basse.	1. Après une utilisation prolongée : laisser refroidir l'appareil. 2. Température environnante extrême : Placer l'appareil à un endroit plus frais ou plus chaud.
	Batterie défectueuse.	1. Remplacer la batterie.
	Fusible ou électro-nique défectueux.	1. Renvoyer l'appareil pour réparation.
LED chargeur ne s'allume pas.	Chargeur défectueux.	1. Remplacer le chargeur.
	Prise secteur mal enclenchée.	1. Contrôler la connexion avec le réseau d'alimentation.
Lors de la charge de la batterie, on n'atteint pas les 100 %. Le temps de charge peut atteindre 14 heures.	Durée de vie de la batterie épuisée ou batterie défectueuse.	1. Remplacer la batterie.
	Mauvais chargeur.	1. N'utiliser que le chargeur livré avec l'appareil ou une pièce de rechange d'origine.
LED rouge de l'affichage de l'état de charge s'allume alors que la batterie est complètement chargée.	Batterie défectueuse.	1. Remplacer la batterie.
Impossible de fermer l'espace batterie.	Batterie mal mise en place.	1. Mettre en place correctement la batterie.
	Clapet de l'espace de batterie mal placé.	1. Mettre en place le clapet de l'espace batterie conformément au mode d'emploi.

Mise sous/hors tensoin

Problème constaté	Cause possible	Solution
Impossible d'allumer ou d'éteindre l'appareil.	Batterie déchargée.	1. Batterie mal connectée.
	Batterie mal connectée.	1. Contrôler les connexions dans l'espace batterie.
	La prise du chargeur est mal enclenchée.	1. Contrôler la connexion avec le réseau d'alimentation.
	Fusible ou électronique défectueux.	1. Renvoyer l'appareil pour réparation.
A l'allumage : les LED batterie clignotent 1 x, mais l'appareil ne s'allume pas.	L'appareil a été stocké à une température différente de la température d'utilisation (batterie en standby).	1. Rallumer l'appareil.
La pompe ne s'allume pas.	Vacuum déjà en place.	1. Ne pas allumer l'appareil si une dépression est déjà en place.
L'appareil s'arrête au bout de 45 min.	Batterie déchargée.	1. Batterie mal connectée.
L'appareil s'arrête < 45 min.	Batterie déchargée.	1. Batterie mal connectée.
	Température de la batterie trop élevée.	1. Laisser refroidir l'appareil ou sélectionner une dépression plus faible.

Dépression et aspiration

Problème constaté	Cause possible	Solution
La dépression ne se met pas en place ou le niveau souhaité n'est pas atteint.	Batterie déchargée ou défectueuse.	1. Charger la batterie ou la remplacer.
	Fuite au niveau de la tubulure ou du système de recueil.	1. Contrôler la bonne mise en place du couvercle et des tubulures. 2. Système de recueil DDS : mettre en place le filtre anti-bactérien, contrôler le joint et le support de filtre.
	Stop-vide non fermé.	1. Fermer les deux ouvertures du stop-vide.
	Du liquide a pénétré dans l'appareil.	1. Renvoyer l'appareil pour réparation.
	Pompe défectueuse ou appareil non étanche.	1. Renvoyer l'appareil pour réparation.
	Pression atmosphérique faible (par ex. grande altitude).	Impossible.
Aspiration faible, bien que la dépression souhaitée soit atteinte.	Filtre anti-bactérien est bouché.	1. Remplacer le filtre anti-bactérien.
	Tubulure pincée.	1. Contrôler la tubulure.
	Système DDS : la bille flottante bloque l'aspiration.	1. Contrôler et nettoyer si nécessaire la bille flottante et son logement.

8.0 Accessoires

Accessoires	REF
Bocal extérieur Serres® 1 l	312.0465.0
Bocal extérieur Médi-Vac® 1 l	312.0473.0
Système de recueil DDS 1 l, complet	318.1000.0
Support mural et rail standard pour aspirateur d'urgence ATMOS	318.1250.0
Set de modification DDS	318.1350.0
Set de modification Serres®	318.1450.0
Set de modification Médi-Vac®	318.1650.0

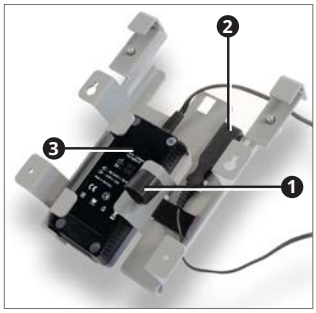
8.1 Support mural et rail

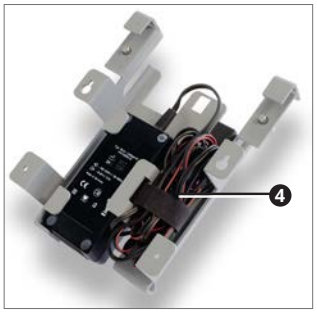
Mettre en place le chargeur.

Attention : la bande de fixation ❶ doit être sur le support.

ⓘ Risque de câble endommagé en raison d'un mauvais montage.

1. Veiller à ce que la partie comportant les écritures sur le chargeur se trouvent côté mur ou rail standard. Sinon, il y a risque de coincer le câble.
2. Fixer les pièces ❷ et ❸ et fixer le câble ❹ à l'aide de la bande auto-agrippante ❶.





Montage au mur

☞ Ne mettre en place le chargeur qu'après avoir marqué les endroits où percer.

☞ Les vis de fixation ne sont pas incluses dans la livraison.

1. N'utiliser que des vis (maximum 4 mm) convenant au matériau du mur.
2. Positionner le support mural et rail standard à un endroit facilement accessible.
3. Vérifier que le mur est bien vertical à l'endroit de fixation souhaité.
4. Tenir le support à l'endroit de fixation souhaité et le tenir droit à l'aide d'un niveau à bulle.
5. Marquer les trous à percer sur le mur.
6. Percer les trous avec un forêt convenant au matériau du mur et en fonction des vis choisies.
7. Mettre en place le chargeur. Le chargeur ne doit pas être relié au réseau d'alimentation.
8. Visser le support mural et rail standard à l'aide de vis adéquates.
9. Connecter le chargeur au réseau d'alimentation.
10. Vérifier que le chargeur est bien installé, en y installant l'appareil.

» La batterie est chargée.

Fixer / retirer du rail standard

Attention : le chargeur doit être en place.

Mettre en place

Retirer

Mettre en place l'appareil

1. Positionner l'appareil par en-haut dans le support mural et rail standard, jusqu'à entendre que l'appareil s'enclenche.

» Si le chargeur est installé, la batterie est automatiquement chargée.

Retirer l'appareil

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage ❶ et tirer simultanément l'appareil vers le haut.

8.2 Set de modification du système de recueil

Vous pouvez remplacer le système de recueil. Les sets de modification comprennent le système de recueil ainsi que le support adéquat. Les sets de modification pour systèmes de recueil à usage unique comprennent de plus une tubulure de connexion.

Modification

1. Retirer le système de recueil existant, chapitre „3.4 Mettre en place et retirer le système de recueil et les tubulures“ à la page 19.
2. Retirer le support pour support de bocal existant.
3. Mettre en place le nouveau support de bocal.
4. Mettre en place le nouveau système de recueil.

9.0 Pièces détachées et consommables

Consommables	REF
Tubulure d'aspiration réutilisable, Ø 10 mm	318.1012.0
Embout biconique avec stop-vide pour tubulure réutilisable, Ø 10 mm, 10 pces.	318.1100.0
Filtre anti-bactérien pour bocal ATMOS DDS, Paquet de 10 pces.	340.0054.0
Tubulure d'aspiration, usage unique, Ø 6 mm, L = 1,30 m, 10 pces.	006.0057.0
Tubulure d'aspiration, usage unique, Ø 6 mm, L = 1,30 m, 50 pces.	006.0059.0
Poche d'aspiration Serres® 1 l, non autoclavable, 36 pces.	312.0466.0
Poche d'aspiration Médi-Vac® 1 l, non autoclavable, 50 pces.	312.0474.0
Tubulure de connexion pour système de recueil à usage unique	318.1211.0
Cathéter d'aspiration Unomedical®, Taille : CH 12, L = 50 cm, 100 pces.	000.0294.0
Cathéter d'aspiration Unomedical®, Taille : CH 14, L = 50 cm, 100 pces.	000.0295.0
Cathéter d'aspiration Unomedical®, Taille : CH 16, L = 50 cm, 100 pces.	000.0296.0

Pièces détachées	REF
Système de recueil DDS	
Bocal à sécrétions 1 l DDS	318.1013.0
Couvercle de bocal DDS, extérieur	318.1002.0
Couvercle de bocal DDS, intérieur	318.1004.0
Bille flottante	000.0839.0
Support de filtre	318.1003.0
Joint	055.0112.0
Appareil	
Batterie pour ATMOS C 341 Battery	318.0001.0
Clapet espace batterie	318.0012.0
Mousse de maintien espace batterie	318.0018.0
Rangement pour tubulure	319.0004.0
Socle	319.0003.0
Support pour bocal DDS	318.1010.0
Support pour bocal Serres®	318.1210.0
Support pour bocal Médi-Vac®	318.1500.0
Touche de déverrouillage	318.0013.0
Ressort pour touche de déverrouillage	000.1029.0
Chargeur	318.0035.0
Câble de connexion 2 pôles	008.0920.0

10.0 Elimination

Emballage

1. Mettre l'emballage au recyclage.

Sécrétions et sang

1. Eliminer les sécrétions, le sang, les pièces contaminées selon les directives de votre pays.

Système de recueil

Les produits à usage unique ne doivent pas être retraités ni réutilisés. Eliminer les produits à usage unique selon la règlementation.

Les conseils suivants ne concernent que les produits réutilisables.

1. Nettoyer et désinfecter les produits réutilisables du système de recueil.
2. Mettre les produits réutilisables, une fois désinfectés, au recyclage.

ATMOS C 341 Battery

Ne pas éliminer l'appareil et la batterie avec les déchets domestiques.

L'ATMOS C 341 Battery ne comprend pas de produit dangereux.

1. Nettoyer et désinfecter l'appareil.
2. Respecter la réglementation spécifique au pays concernant l'élimination des déchets.

Le coffrage peut être entièrement recyclé. Respecter les lois et réglementations spécifiques à chaque pays.

11.0 Caractéristiques techniques

Appareil

Dimensions (L x H x P) : Avec système de recueil DDS Avec système de recueil Serres® Avec système de recueil Médi-Vac®	 370 x 277 x 146 mm 370 x 277 x 146 mm 370 x 277 x 136 mm
Poids : Appareil avec batterie / sans système de bocaux ni support Système de recueil DDS avec support Système de recueil Serres® avec support Système de recueil Médi-Vac® avec support	 4,6 kg 1,00 kg 0,65 kg 0,295 kg
Utilisation : Température Humidité relative Pression atmosphérique	 -5 °C à + 50 °C 5 % à 95 % sans condensation 540 hPa à 1100 hPa
Transport/stockage : Température Humidité relative Pression atmosphérique	 -40 °C à + 70 °C 5 % à 95 % sans condensation 540 hPa à 1100 hPa
Charge : Température Humidité relative Pression atmosphérique	 -5 °C à + 50 °C 5 % à 95 % sans condensation 540 hPa à 1100 hPa
Altitude maximale d'utilisation	5000 m (NN)
Degré de pollution	Classe 1 (coffrage étanche)
Catégorie de surtension	II
Puissance maximale absorbée	45 W
Courant maximal absorbé	3,7 A
Tension d'alimentation	12 V DC nominal (min. 10 V, max. 15 V) à l'interface de charge ou via réseau et chargeur
Pompe	Pompe vacuum (pompe à membrane), 1 tête
Performance d'aspiration à l'entrée de l'appareil (sans système de recueil) à -0,8 bar, batterie pleine et 21° C / 1013 hPa (établi avec bocal tampon 1 l)	26 l / min ± 4 l / min
Performance d'aspiration à l'entrée du système de recueil DDS à -0,8 bar, batterie pleine et 21° C / 1013 hPa	23 l / min ± 3 l / min
Dépression cible maximum	0,8 bar* +0,15 bar / -0,06 bar ou 80 % de la pression atmosphérique
Réglage de la dépression	Réglage précis sans paliers de -0,1 bar à -0,8 bar
Affichage de la dépression	Manomètre jusqu'à maximum -1 bar, classe de précision 2,5 (2,5%)

Affichage	Par LED au niveau des commandes : On/Off, affichage de l'état de la batterie, alarme (LED rouge)
Cycle d'allumage (Utilisation de courte durée)	45 min On, 90 min Off
Niveau sonore : niveau sonore moyen à 1 m de distance et -0,8 bar	< 60 dB(A)
Classification selon EN 60601-1 : • Protection contre le choc électrique • Degré de protection contre le choc électrique	Classe de protection II (pour utilisation sur batterie ou secteur) Pièce d'utilisation type BF
Degré de protection contre : • Pénétration de corps étrangers solides • Pénétration de poussière • Pénétration d'eau avec effet nocif	IP 34D
Contrôles récurrents	Conseillé : Contrôle tous les 24 mois.
Fixation	Compatible avec support mural et rail ATMOS®
Classification selon EN 10079-1	High vacuum / high flow
Classe de produit selon directive 93/42/EWG	IIa
Code UMDNS	15-016 Aspirateur d'urgence
Code GMDN	36616 Suction unit, transport and emergency

*1 bar = 100 kPa

Batterie

Type	Plomb, Panasonic LC-R 123R4PG
Dimensions (L x H x P)	67 x 134 x 67 mm
Poids	1,15 kg.
Capacité nominale	3,4 Ah
Tension nominale	12 V nominale
Temps de charge	État de la batterie 80 % : 2 h 40 min État de la batterie 100 %: 14 h Passage automatique en charge flottante
Intervalle de charge en cas de stockage longue durée	Tous les 3 mois
Durée d'utilisation de la batterie en cas d'utilisation continue avec batterie pleine / neuve (> 20 l / min, Réglage -0,8 bar)	23 min à -5 °C 40 min à + 21 °C 40 min à + 50 °C
Longévité	400 cycles de charge sur env. 3 ans
Affichage	Affichage de l'état de charge lors de l'utilisation et de la charge
Durée de la batterie*	-0,2 bar : 40 min -0,5 bar : 40 min -0,8 bar : 40 min

* Mesuré à +21° C, utilisation continue, sans charge de la batterie et avec passage libre de l'air.

Système de recueil DDS

Volume	1000 ml
Connexion tubulure réutilisable	Ø 10 mm ID
Tubulure réutilisable : Diamètre Longueur	 Ø 10 mm ID 1300 mm
Connexion à l'appareil	Connexion directe (sans tubulure)
Filtre anti-bactérien	Filtre cartouche anti-bactérien hydrophobe à fixer dans le couvercle du bocal, usage unique
Degré de protection contre les bactéries	99,999778%

Système de recueil à usage unique

Volume	1000 ml
Connexion tubulure usage unique	Ø 7 mm ID
Tubulure usage unique : Diamètre Longueur	 Ø 6 mm ID 1300 mm
Connexion à l'appareil	Par tubulure intermédiaire
Filtre anti-bactérien	Intégré à la poche d'aspiration

Chargeur

Dimensions (L x H x P)	130 x 36 x 60 mm
Poids	280 g.
Utilisation : Température Humidité relative Pression atmosphérique	 0 °C à +40 °C 10 % à 90 % sans condensation 700 hPa à 1100 hPa
Transport/stockage : Température Humidité relative Pression atmosphérique	 -40 °C à +70 °C 10 % à 95 % sans condensation 700 hPa à 1100 hPa
Connexion électrique	100 V AC à 240 V AC, 50 Hz à 60 Hz
Courant maximal absorbé	1,1 A
Sortie, nominal	13,8 V DC, 3,5 A
Classification selon EN 60601-1 : • Protection contre le choc électrique • Degré de protection contre le choc électrique	 Classe de protection II Pièce d'utilisation Type CF
Degré de protection contre : • Pénétration de corps étrangers solides • Pénétration de poussière • Pénétration d'eau avec effet nocif	IP 40
Longueur câble sortie	1,8 m

Longueur câble de connexion secteur	env. 2 m

12.0 Conseils concernant la compatibilité électromagnétique

- Les appareils médicaux électriques doivent répondre à des mesures de sécurité spéciales concernant la compatibilité électromagnétique et doivent être installés dans le respect des conseils concernant la compatibilité électromagnétique listés ci-après.
- Des installations portables et mobiles de communication HF peuvent influer sur le fonctionnement des appareils médicaux électriques.
- L'utilisation de tout autre accessoire, tout autre convertisseur et câble que ceux qui accompagnent l'appareil peuvent augmenter les émissions ou amoindrir le degré de protection de l'appareil ou du système.

Directives et explications du constructeur - émissions électromagnétiques

L'ATMOS C 341 Battery est prévu pour un environnement équivalent à celui décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'ATMOS C 341 Battery doit s'assurer que l'appareil est bien utilisé dans un tel milieu.

Mesures d'émissions	Equivalence	Environnement électromagnétique
Emissions HF selon CISPRR 11	Groupe 1	L'ATMOS C 341 Battery utilise l'énergie HF uniquement pour son fonctionnement interne. C'est pourquoi ses émissions HF sont très faibles, et il est improbable que des appareils électriques avoisinants soient dérangés.
Emissions HF selon CISPRR 11	Classe B	L'ATMOS C 341 Battery est prévue pour une utilisation à tout endroit, y compris à domicile ou connecté à un réseau d'alimentation couvrant également des bâtiments d'habitation.
Emissions à l'occasion de survibrations selon IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissions de variations de tension selon IEC 61000-3-3	Correspond	

Directives et explications du constructeur – protection électromagnétique

L'ATMOS C 341 Battery est prévu pour un environnement équivalent à celui décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'ATMOS C 341 Battery doit s'assurer que l'appareil est bien utilisé dans un tel milieu.

Contrôles de la protection	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de concordance	Environnement électromagnétique – Directives
Décharge d'électricité statique selon IEC 61000-4-2	± 6 kV décharge de contact ± 8 kV décharge dans l'air	± 6 kV décharge de contact ± 8 kV décharge dans l'air	Les sols devraient être en bois ou béton ou recouverts de carreaux de céramique. Si le sol est couvert par un matériau synthétique, l'humidité relative de l'air doit être d'au moins 30 %.
Perturbations électriques rapides (Bursts) selon IEC 61000-4-4	± 2 kV pour le câble d'alimentation ± 1 kV pour les câbles d'entrée et de sortie	± 2 kV pour le câble d'alimentation	La qualité de la tension d'alimentation devrait correspondre à celle utilisée dans un environnement commercial ou hospitalier.
Tensions de choc (Surges) selon IEC 61000-4-5	± 1 kV voltage équilibré ± 2 kV voltage mode commun	± 1 kV voltage équilibré ± 2 kV voltage mode commun	La qualité de la tension d'alimentation devrait correspondre à celle utilisée dans un environnement commercial ou hospitalier.

Contrôles de la protection	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de concordance	Environnement électromagnétique – Directives
Chutes de tension, interruptions brèves et variations de la tension d'alimentation selon IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % chute de UT pour 0,5 périodes) 40 % U_T (60 % chute de UT pour 5 périodes) 70 % U_T (30 % chute de UT pour 25 périodes) < 5 % U_T (> 95 % chute de UT pour 5 s)	< 5 % U_T (> 95 % chute de UT pour 0,5 périodes) 40 % U_T (60 % chute de UT pour 5 périodes) 70 % U_T (30 % chute de UT pour 25 périodes) < 5 % U_T (> 95 % chute de UT pour 5 s)	La qualité de la tension d'alimentation devrait correspondre à celle utilisée dans un environnement commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur de l'ATMOS C 341 Battery veut profiter d'une fonction continue même en cas d'interruption de l'alimentation en courant, il est conseillé d'alimenter l'ATMOS C 341 Battery par une source d'alimentation ne risquant pas d'interruption, ou par une batterie.
Champ magnétique avec la fréquence d'utilisation (50/60 Hz) selon IEC 61000-4-8	3 A/m	Non utilisable	Avec une fréquence réseau, les champs magnétiques devraient correspondre aux taux typiques, comme on les trouve dans un environnement commercial ou hospitalier.
REMARQUE $_U$T est la tension alternative du secteur.			

Directives et explications du constructeur – protection électromagnétique

L'ATMOS C 341 Battery est prévu pour un environnement équivalent à celui décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'ATMOS C 341 Battery doit s'assurer que l'appareil est bien utilisé dans un tel milieu.

Contrôles de la protection	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de concordance	Environnement électromagnétique – Directives
Perturbation conduite selon IEC 61000-4-6	3 V_{eff} 150 kHz à 80 MHz	10 V	Les appareils portables ou mobiles ne doivent pas être utilisés à moins de la distance de sécurité conseillée (câble compris) ; distance calculée selon la fréquence d'émission. **Distance de sécurité conseillée :** d = 0,35 √ P d = 0,35 √ P 80 MHz à 800 MHz d = 0,70 √ P 800 MHz à 2,5 GHz avec P comme puissance nominale de l'émetteur en Watts (W) selon les données du constructeur et d comme distance minimum de sécurité en mètres (m). Le champ de l'émetteur stationnaire devrait, pour toutes les fréquences, être inférieure, selon un examen sur site a, au niveau de concordance b. Dans l'environnement d'appareils portant le pictogramme suivant, des perturbations sont possibles.
Perturbations HF rayonnante selon IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	10 V/m	

REMARQUE 1: A 80 MHz et 800 MHz vaut le niveau de fréquence supérieur.

REMARQUE 2: Ces directives ne sont peut-être pas applicables dans tous les cas. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des bâtiments, des objets et des hommes.

A Le champ d'émetteurs stationnaires tels que des stations de base de téléphone ou de postes émetteursrécepteurs mobiles, d'émetteurs radio ou télé ne peuvent en théorie pas être prédéfinis de manière exacte.
Pour évaluer l'environnement électromagnétique d'un émetteur stationnaire, il faut procéder à une étude du site. Si la puissance du champ mesurée à l'endroit où doivent être utilisées l'ATMOS C 341 Battery est supérieure au niveau de concordance précité, il faut surveiller l'ATMOS C 341 Battery, afin de vérifier son fonctionnement. Si l'appareil présente des caractéristiques inhabituelles, d'autres mesures peuvent être nécessaires, comme par exemple une orientation différente, ou un autre emplacement pour l'utilisation de l'ATMOS C 341 Battery.

b Au-delà d'un niveau de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, la puissance de champ devrait être inférieure à 3 V/m.

L'appareil ne doit pas être installé à proximité immédiate d'autres appareils. S'il est nécessaire d'utiliser l'appareil à proximité d'autres appareils, il faut observer l'appareil afin de vérifier son bon fonctionnement dans cette configuration.

Distances de sécurité conseillées entre les appareils de télécommunication HF portables et mobiles et l'ATMOS C 341 Battery

L'ATMOS C 341 Battery est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique, dans lequel les perturbations HF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'ATMOS C 341 Battery peut aider à éviter les perturbations électromagnétiques en respectant une distance minimale vis-à-vis des appareils de télécommunication HF portables et mobiles (émetteurs) et l'ATMOS C 341 Battery – distance minimale dépendante de la puissance de sortie de l'appareil de communication, telle qu'indiquée ci-dessous.

	Distance de sécurité, dépendante de la fréquence d'émission m		
Puissance nominale de l'émetteur W	150 kHz à 80 MHz d = [0,35] √ P	80 MHz à 800 MHz d = [0,35] √ P	800 MHz à 2,5 GHz d = [0,35] √ P
0,01	0,035	0,035	0,07
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,7
10	1,1	1,1	2,2
100	3,5	3,5	7,0

Pour des émetteurs dont la puissance maximale n'est pas indiquée dans le tableau ci-dessous, la distance de sécurité conseillée d en mètres peut être calculée en fonction de la formule figurant en haut de la rubrique, P étant la puissance maximale de l'émetteur en Watts (W) selon les données du constructeur de l'émetteur.

REMARQUE 1: A 80 MHz et 800 MHz vaut le niveau de fréquence supérieur.

REMARQUE 2: Ces directives ne sont peut-être pas applicables dans tous les cas. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des bâtiments, des objets et des hommes.

13.0 Pour vos notes

MedizinTechnik

ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG
Ludwig-Kegel-Str. 16
79853 Lenzkirch / Allemagne
Tél : +49 7653 689-0
atmos@atmosmed.de